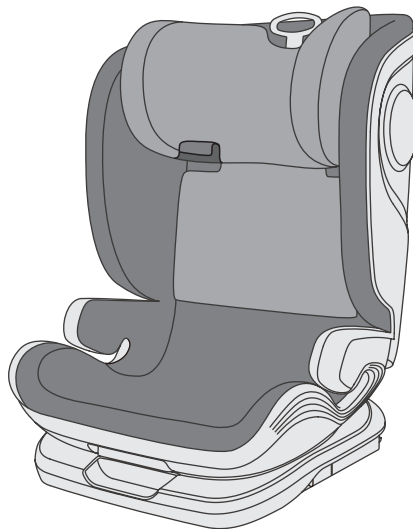




AUTOSEDAČKA **SCALE**

ZOP022560

- (EN) CHILD SAFETY SEAT **SCALE**
- (DE) BABY-AUTOSITZ **SCALE**
- (FR) SIÈGE AUTO **SCALE**
- (IT) SEGGIOLINO **SCALE**
- (ES) ASIENTO DE CARRO **SCALE**
- (SK) AUTOSEDAČKA **SCALE**
- (PL) FOTELIK **SCALE**
- (HU) AUTÓSÜLÉS **SCALE**
- (SLO) AVTO SEDEŽ **SCALE**





CZ	4
EN	13
DE	22
FR	31
IT	40
ES	49
SK	58
PL	67
HU	76
SLO	85

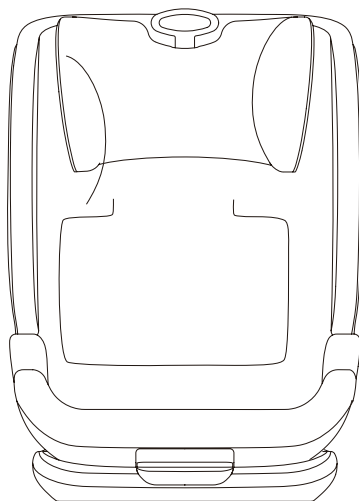




CZ

OBSAH

- 1 Upozornění
- 2 Důležité informace
- 3 O autosedačce
- 4 Instalace (100-150 cm)
 - 4.1 Instalace s třibodovými pásy
 - 4.2 Instalace se systémem Isofix+třibodovými pásy
- 5 Nastavení sklonu
- 6 Údržba



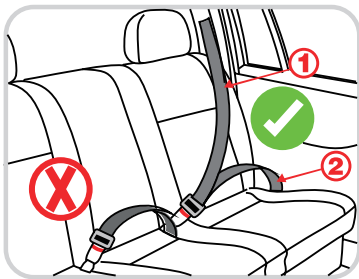
POZNÁMKA

Toto je i-Size autosedačka s vylepšeným zádržným systémem. Je schválena OSN dle nařízení No. 129 pro primární použití v „i-Size poloze“, která je uvedena výrobcem v manuálu k obsluze Vašeho vozidla. Při pochybnostech se obraťte na výrobce nebo prodejce.





01 / UPOZORNĚNÍ

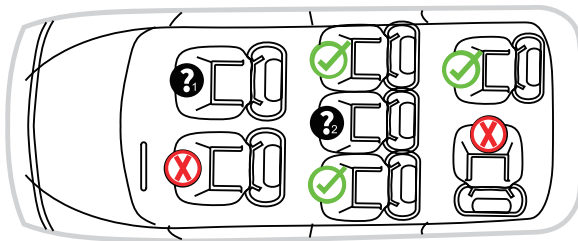


① bezpečnostní pásy vozidla

② bezpečnostní pásy vozidla



Nepoužívejte dvoubodové bezpečnostní pásy



Správná montáž/vhodné umístění



Nesprávná montáž/nevhodné umístění

Dětská autosedačka je určena k montáži na sedadlo vozidla vybavené 3-bodovým samonavíjecím bezpečnostním pásem



Neinstalujte, pokud je před sedadlem airbag



Můžete provést instalaci, pokud je sedadlo vybaveno





UPOZORNĚNÍ

Toto je pokročilý dětský zádržný systém velikosti I. Je schválen podle předpisu UN č. 129 a určen k použití na sedadlech vozidla v polohách kompatibilních s velikostí I podle pokynů výrobce vozidla v manuálu k vozidlu.

V případě pochyb kontaktujte buď výrobce Pokročilého dětského zádržného systému nebo jeho prodejce.

NEPOUŽÍVEJTE SMĚREM DOPŘEDU DO 15 MĚSÍČŮ VĚKU DÍTĚTE (Viz pokyny)

Používejte pouze, když je schválené vozidlo vybaveno 3-bodovými samonavíjecími pásy schválenými podle UN/ECE R16 nebo jiné odpovídající normy.

Autosedačka velikosti 100cm-135cm

Autosedačka pro konkrétní vozidla 135-150cm



02 / DŮLEŽITÉ INFORMACE



Prostudujte si pokyny důkladně, abyste zajistili bezpečnost svých dětí.

Tato autosedačka je určena pro děti s tělesnou výškou od 100 cm do 150 cm

MJ-06	100-150cm tříbodové bezpečnostní pásy
	100-150cm Instalace se systémem Isofix+tříbodovými pásy

- Všechna vozidla s uvedením velikosti I nemusí být vhodná pro výšky od 135 do 150 cm
- Sedadlo v souladu s předpisem ECE R129/03.
- Autosedačku nainstalujte podle návodu nebo pokynů na štítcích autosedačky.
- Autosedačku instalujte výhradně směrem dopředu.
- Lze ji použít ve vozidlech kompatibilních s ISO/B2.
- Na obalu Pokročilých dětských zádržných systémů Velikost I musí být jasně viditelný následující štítek.



02 / DŮLEŽITÉ INFORMACE

- U Pokročilých dětských zádržných systémů pro konkrétní kategorie vozidel musí být z obalu jasně zřejmá informace o příslušném vozidle, aniž by bylo nutné Pokročilý dětský zádržný systém z obalu vyjmát;
- Výrobce dětského zádržného systému musí na vnějším obalu uvést adresu, na kterou může zákazník napsat, aby se dozvěděl další informace o instalaci dětského zádržného systému do konkrétních vozidel;
- Uživatel musí být upozorněn na to, že pevné součásti a plastové součásti Pokročilého dětského zádržného systému musí být umístěny a nainstalovány tak, aby během každodenního používání neohrozovalo jejich zachycení posuvným sedadlem nebo ve dveřích vozidla.
- „DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE SMĚREM DOPŘEDU DO 15 MĚSÍCŮ VĚKU DÍTĚTE (Viz pokyny)“
- Veškeré popruhy příchycující zádržný systém k vozidlu musí být dotažené, případná nožní opěrka by měla být v kontaktu s podlahou vozidla, popruhy nebo ochranné kryty proti nárazu musí být nastaveny podle těla dítěte a popruhy nesmí být překroucené;
- Je nutné zajistit, aby případný bederní popruh byl co nejnižší a aby případný štít proti nárazu byl správně nainstalován a dostatečně chránil pánev;
- Pokud je zádržný systém vystaven prudkému nárazu při dopravní nehodě, je nutné je vyměnit;
- Uživatel musí být upozorněn na rizika vyplývající z úprav nebo doplňování zádržného systému bez schválení Úřadu pro typové schvalování a rizika spojená s nedodržením pokynů k instalaci dodaných výrobcem tohoto dětského zádržného systému;
- Když není autosedačka opatřena textilním potahem, doporučuje se ji uchovávat mimo dosah slunečního záření, aby nebyla příliš rozpálená;
- Nenechávejte děti v Pokročilém dětském zádržném systému bez dozoru;
- Zavazadla a další předměty, které by při nehodě mohly způsobit zranění, musí být dostatečně zajištěny.
- Nepoužívejte tento Pokročilý dětský zádržný systém bez potahu;
- Potah Pokročilého dětského zádržného systému nesmí být nahrazován žádným jiným potahem než doporučeným výrobcem, protože potah představuje nedělitelnou součást funkce zádržného systému.
- Tento návod si uchovejte k pozdějšímu nahlédnutí.
- Řiďte se i pokyny uvedenými v návodu dodaném výrobcem vozidla.

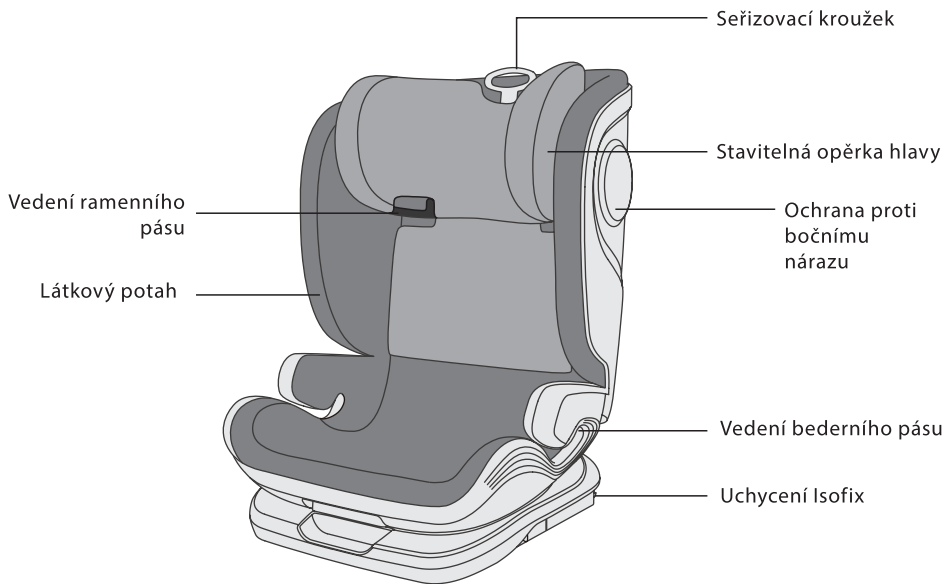


02 / DŮLEŽITÉ INFORMACE

- NEPOKOUŠEJTE se z dětské autosedačky odstranit žádné štítky. Jsou na nich uvedeny důležité informace.
- NEUPRAVUJTE ani se nepokoušejte žádným způsobem dětskou bezpečnostní autosedačku upravovat.
- Dětskou sedačku NEROZEBÍREJTE ani se ji nepokoušejte rozebírat s výjimkou postupů uvedených v tomto návodu.
- NEPOUŽÍVEJTE dětskou bezpečnostní autosedačku s poškozenými nebo chybějícími součástmi.
- NEPOUŽÍVEJTE poškozené nebo roztřepené popruhy postroje ani bezpečnostní pás vozidla.
- NIKDY tuto autosedačku nepoužívejte bez potahu.
- NENAHRAZUJTE potah ani postroj dětské autosedačky jiným než námi doporučeným potahem či postrojem, protože jde o integrální součásti dětské autosedačky
- NEPOUŽÍVEJTE dětskou autosedačku, pokud byla umístěna v havarovaném vozidle. Případný náraz mohl autosedačku poškodit, aniž by to bylo viditelné.
- NEPOUŽÍVEJTE autosedačky z druhé ruky ani autosedačky, jejichž historii neznáte.
- PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM zkontrolujte pevnost jejího uchycení a postroje.
- PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM zkontrolujte, jestli nejsou pásy vozidla a popruhy postroje překroucené.
- NIKDY nenechávejte dítě v dětské sedačce, když jsou popruhy postroje volné nebo rozepnuté.
- NIKDY nenechávejte dítě ani na okamžik bez dozoru.
- NENECHÁVEJTE dítě v tomto zádržném systému po delší dobu.
- NEPOUŽÍVEJTE autosedačku na sedadlech vozidla směřujících do strany nebo dozadu. Dětskou autosedačku používejte výhradně na sedadlech vozidla směřujících dopředu.
- Zkontrolujte, že popruhy připevňující zádržný systém k vozidlu jsou dotažené a že jsou všechny popruhy zajišťující dítě v sedačce přizpůsobené jeho velikosti
- Je nutné zajistit, aby případný bederní popruh byl co nejnižší a dostatečně zajišťoval pánev.



03 / O AUTOSEDAČCE



04 / INSTALACE PRO TĚLESNÉ VÝŠKY

100 – 150cm

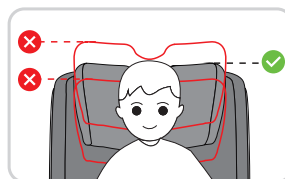
4.1 Tříbodové bezpečnostní pásy (100-150cm)



1
Posadte dítě na dětskou autosedačku



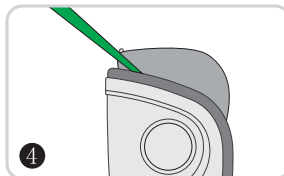
2
Nastavte správnou výšku opěrky hlavy



Správná výška je nejbezpečnější



3
Protáhněte bezpečnostní pás vozidla vedením bederního pásu



4
Protáhněte pás vozidla zámkem

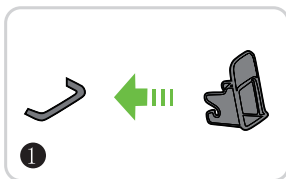


5
Dotáhněte pás, dokud neuslyšíte cvaknutí, pás nepřekrčujte.

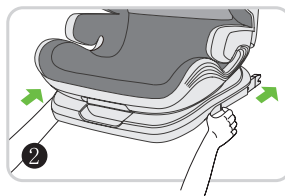




4.2 Upevnění Isofix + třibodové bezpečnostní pásy (100 -150 cm)



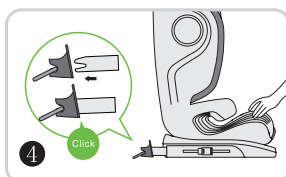
Zacvakněte vedení Isofix do zámku



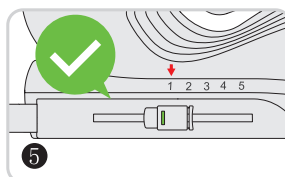
Povolte Isofix po obou stranách na největší délku



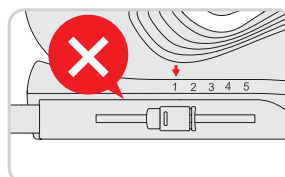
Uchopte autosedačku a zacvakněte ji do zámku.



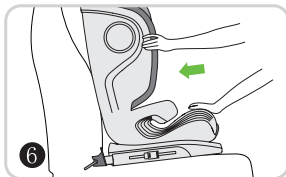
Upevnění je signalizováno cvaknutím



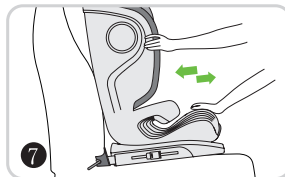
Zkontrolujte, že je indikátor zelený a že oba zámky Isofix jsou na stejné úrovni.



Pokud není indikátor zelený, musíte uchycení provést znovu.



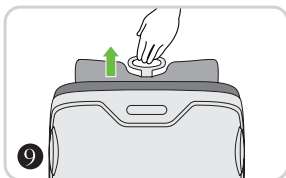
Přisuněte dětskou autosedačku těsně k zadové opěrce sedadla



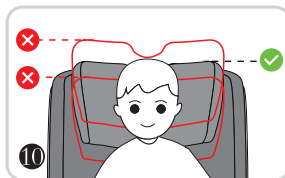
Zatáhnutím za autosedačku se přesvědčte, že je systém Isofix uzamčený



Posadte dítě na dětskou autosedačku



Kroužkem nastavte správnou výšku



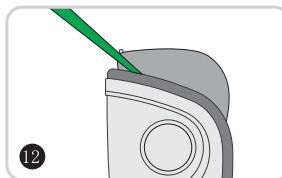
Správná výška je nejbezpečnější



4.2 Upevnění Isofix + tříbodové bezpečnostní pásy (100 -150 cm)



11
Protáhněte bezpečnostní pás vozidla vedením bederního pásu



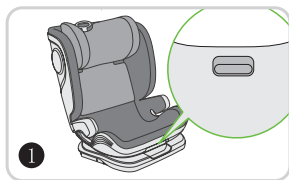
12
Protáhněte pás vozidla zámkem



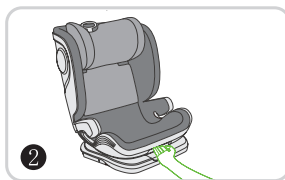
13
Dotáhněte pás, dokud neuslyšíte cvaknutí, pás nepřekrucujte.



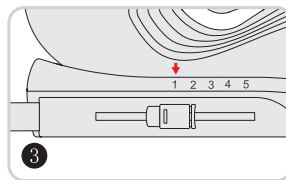
05 / NASTAVENÍ SKLONU



Najděte páku seřizování výšky

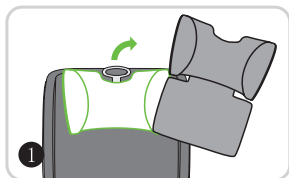


Stiskněte páku seřizování výšky

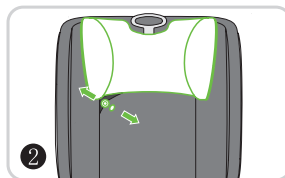


Sklon můžete nastavit do pěti poloh

06 / ÚDRŽBA



Sejměte látkový potah z opěrky hlavy. Dávejte pozor, abyste nepoškodili EPS



Rozepněte knoflík a sejměte látkový potah po opěrkou hlavy



Sejměte zbývající látkový potah

Zpětnou instalaci potahů proved'te v opačném pořadí

POUZE RUČNÍ PRANÍ (40°)

**Použijte prací prostředek na jemné prádlo
Nežehlete, nečistěte chemicky, nebělte,
nesušte v sušičce**

**Sušte naplocho mimo zdroje tepla
NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLA, ABRAZIVA
NEBO PROSTŘEDKY NA ČIŠTĚNÍ ČALOUNĚNÍ**

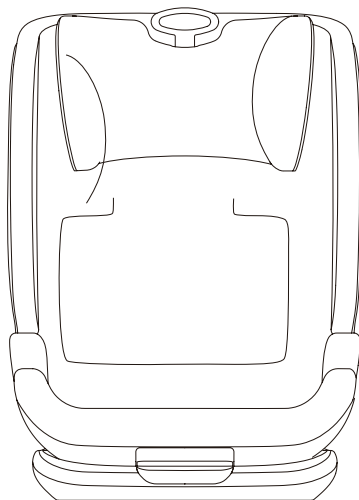




CONTENTS

EN

- 1 Notice
- 2 Important information
- 3 About carseat
- 4 Installation of (100-150cm)
 - 4.1 Installation of three-point car seat belts
 - 4.2 Installation of isofix attachment+three-point car seat belts
- 5 Adjustment of the recline
- 6 Maintenance



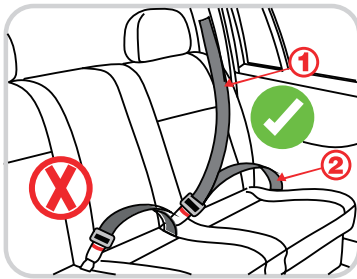
Notice

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.





01 / NOTICE

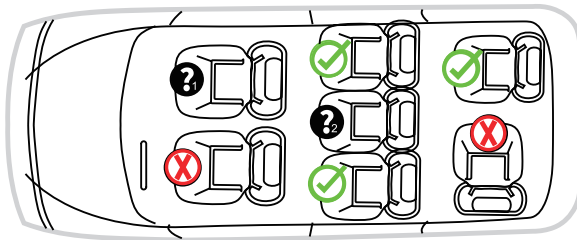


① car seat belts-shoulder belt

② car seat belts-lap belt



Do not use the two-point seat belts



✓ Correct install/suitable

✗ Wrong install/unsuitable

The car seat is suit for the car seat with the 3-point belt conveyor of ECER16

❓ If there is the airbag in front of the seat, you can not install

❓ You can install if equipped with a three-point seat belt.





NOTICE

This is an i- Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months (Refer to instructions)"

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with retractor safety-belts, approved to UN/ECE R 16 or other equivalent standards.

i-Size Booster seat 100cm-135cm
Specific Vehicle Booster seat 135-150cm



02 / IMPORTANT INFORMATION

▲ In order to protect your children, Please read the instructions carefully.

The car seat is suitable for the children from stature range 100cm to 150cm

MJ-06	100-150cm three-point car seat belts
	100-150cm isofix attachment+three-point car seat belts

- Stature range 135-150 cm may not fit all vehicles listed I-size
- The seat in accordance with ECE R129/03 regulation.
- Please install the car seat according the manual or the sitckers on the car seat.
- The car seat only can be forward installation.
- It can be used in vehicles compatible with the ISO/B2.
- For i-Size category Enhanced Child Restraint Systems the following label shall be clearly visible on the exterior of the packing.



02 / IMPORTANT INFORMATION

- For Specific vehicle category Enhanced Child Restraint Systems infor on the applicable vehicle shall be
- clearly visible at the point of sale without removing the Enhanced Child Restraint System from its packing;
- I The child restraint manufacturer shall provide information on the exterior packaging as to the address
- to which the customer can write to obtain further information on fitting the child restraint in specific cars
- I The user shall be advised that the rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall
- be so located and installed that they are not liable.during everyday use of the vehicle.to become trapped
- by a movable seat or in a door of the vehicle;
- I „IMPORTANT-DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHLD’S AGE EXCEEDS 15 months(Referto instructions)”
- I Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any support- leg should be in contact
- with the vehicle floor, that any straps or impact shields restraining the child should be adjusted to the
- child’s body, and that Straps should not be twisted;
- I Of ensuring that any lap strap is worn low down, and that any impact shield installed properly, so that the pelvis
- is firmly engaged, shall be stressed;
- I The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident;
- I A general warning shall be given to the user concerning the danger of making any alterations or additions to the
- device without the approval of the Type Approval Authority , and a danger of not following closely the installation
- instructions provided by the child restraint manufacturer;
- When the chair is not provided with a textile cover, it shall be recommended that the chair should be
- kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child’s skin;
- I It shall be recommended that children are not left in their Enhanced Child Restraint System unattended;
- I It shall be recommended that any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision
- shall be properly secured.
- I The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover;
- I The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- I Keep the Instruction for future use.
- I Shall also be referred to the vehicle manufacturer’s handbook.

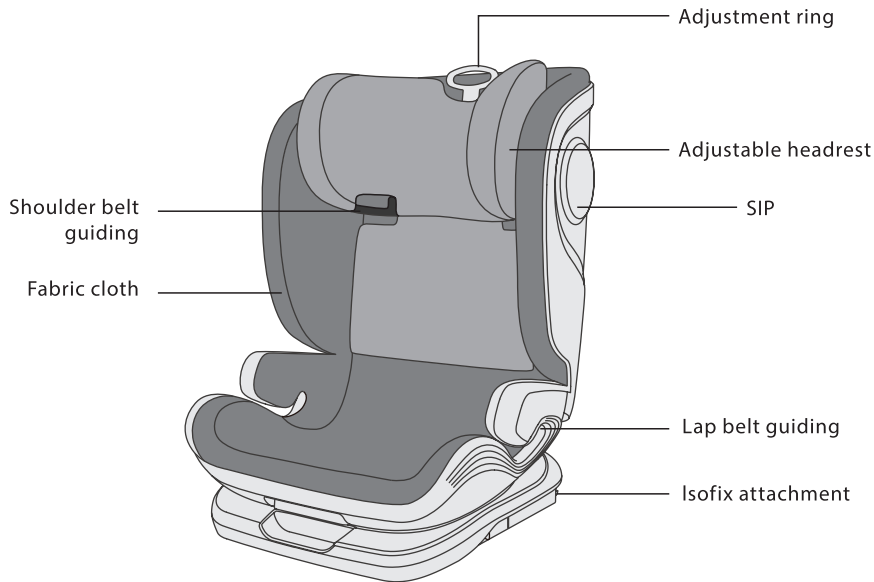


02 / IMPORTANT INFORMATION

- DO NOT try to remove and labels on the child safety seat. Important information is contained on the labels.
- DO NOT modify or attempt to modify the child safety seat in any way.
- DO NOT take apart or attempt to take apart the child safety seat except as instructed in this manual.
- DO NOT use the child safety seat with damaged or missing parts.
- DO NOT use damaged or frayed harness straps or vehicle belt.
- NEVER use this child safety seat without the car seat cover.
- DO NOT replace the child seat cover or harness with any other than the ones we recommend as these parts are integral to the child safety seat's
- DO NOT use a child safety seat that has been in a crash. A crash can cause damage to the child safety seat that you cannot see.
- DO NOT use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know.
- ALWAYS check the tightness of the restraint and the harness before each use.
- ALWAYS make sure all vehicle belts and harness straps are not twisted before each use.
- NEVER leave the child in the child seat when the harness straps are loose or undone. NEVER leave your child unattended even for a short time.
- DO NOT leave your child in this restraint for an extended period of time.
- DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle. Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward.
- Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's
- Make sure any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.



03 / ABOUT CAR SEAT



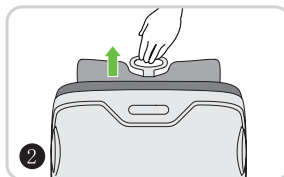
04 / INSTALLATION OF STATURE RANGE

100 – 150cm

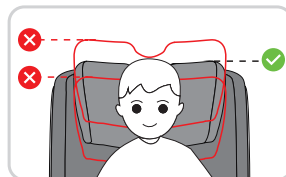
4.1 Three-point car seat belts(100-150cm)



1 Let the baby sit on the Child Restriant



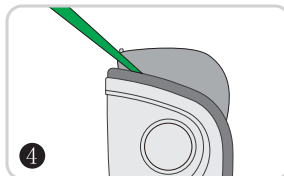
2 Adjust proper height of the headrest



Proper height is the safest



3 Let the car belt through the lap belt guiding



4 Let the car belt through the lock off device

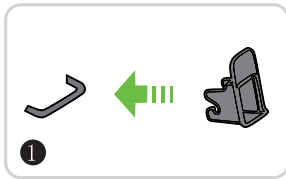


5 Tighten the belt after hear the click, Do not twist the belt.

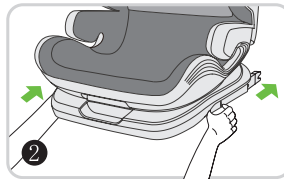




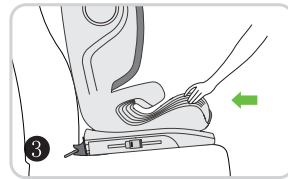
4.2 Isofix attachment+three point belt car seat belts (100-150cm)



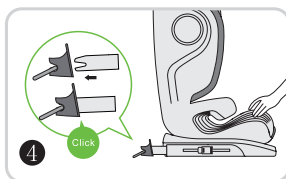
Connect the isofix guider
with fixture



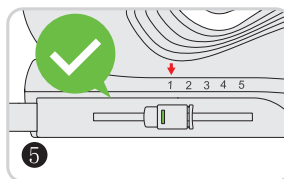
Release the isofix of two
sides to longest



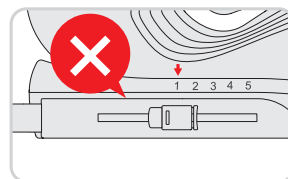
Holding the baby car seat and
connect the isofix with the
fixture.



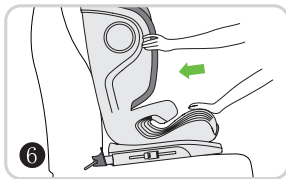
It means locked when hear
the click



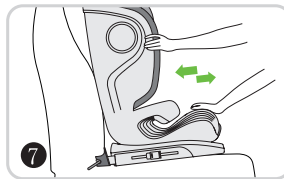
Make sure the indicator turns
green and the two isofix at
same gear.



You have to restart of the
connect if the indicator
is not green.



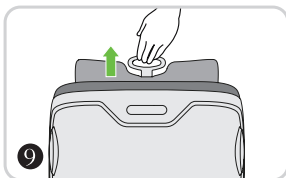
Push the baby car seat next
to backrest of the car seat
tightly



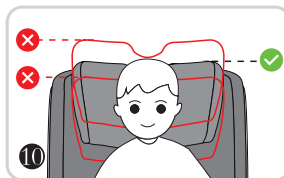
Pull the baby car seat to make
sure the isofix locked



Let the baby sit on the Child
Restriant



Adjust the ring to the proper
height

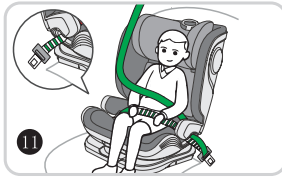


Proper height is the safest

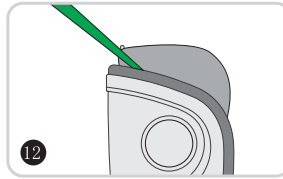




4.2 Isofix attachment+three point belt car seat belts (100-150cm)



Let the car belt through the
lap belt guiding



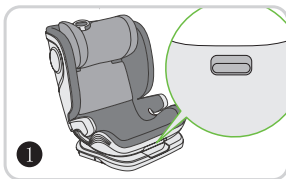
Let the car belt through the
lock off device



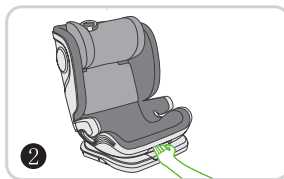
Tighten the belt after hear
the click, do not twist the
belt



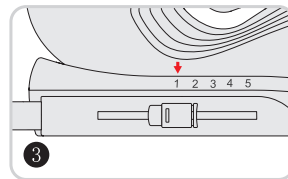
05 / ADJUSTMENT OF THE RECLINE



Find the recline adjustment handle

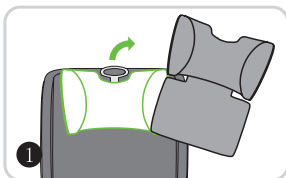


Press the recline adjustment handle

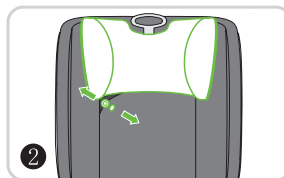


There are five recline position

06 / MAINTENANCE



Take apart the cloth cover on the head rest. Pay attention to the EPS



Undo the button and take apart the cloth cover below the head rest



Take apart the rest cloth cover

The opposite way is how to put on the cloth cover

HAND WASH ONLY(40°Warm)
Use Mild Degtergent
Do nont Iron.Dry Clean, Bleach or Tumble Dry
Dry flat-away from diect heat
DO NOT USE BLEACH,ABRASIVE
OR UPHOLSTERY CLEANING AGENTS

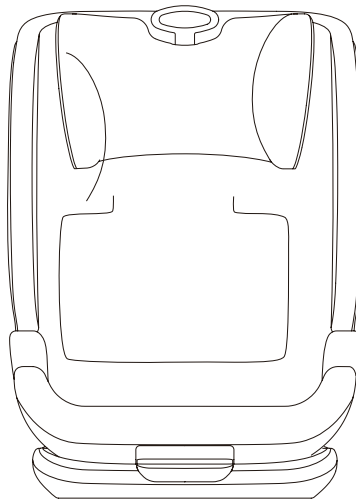




INHALT

DE

- 1 Hinweis
- 2 Wichtige Informationen
- 3 Über den Autokindersitz
- 4 Installation (100 - 150 cm)
 - 4.1 Installation mit Drei-Punkt-Gurten
 - 4.2 Installation mit dem System Isofix + Drei-Punkt-Gurte
- 5 Neigungseinstellung
- 6 Pflege



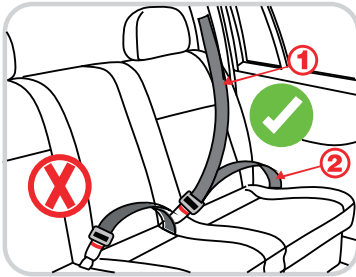
ANMERKUNG

Das ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist in Einklang mit der Verordnung OSN ECE r129 für die Verwendung primär auf i-Size-Sitzen genehmigt, so wie es im Handbuch zum Fahrzeug aufgeführt ist. Wenden Sie sich bei Zweifeln an den Hersteller oder Verkäufer des Kinderrückhaltesystems.





01 / HINWEIS

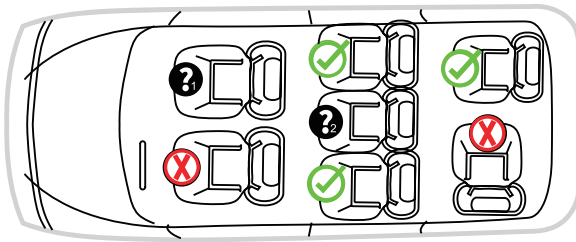


① Sicherheitsgurte des Fahrzeugs –
Schultergurt

② Sicherheitsgurte des Fahrzeugs –
Lendengurt



Keine Zwei-Punkt-Sicherheitsgurte
verwenden!



Richtige Montage / geeignete Position



Falsche Montage / ungeeignete Position

Der Kinderautositz ist zur Montage auf einem Fahrzeugsitz bestimmt, der mit einem 3-Punkt-Sicherheits-Automatik-Spanngurt gemäß ECER16 versehen ist.



Nicht installieren, wenn ein Airbag vor dem Sitz ist.



Sie können die Installation durchführen, wenn der Sitz mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt versehen ist.





HINWEIS

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size. Es ist gemäß der Vorschrift UN Nr. 129 genehmigt und zur Verwendung auf den Sitzen des Fahrzeugs in Positionen bestimmt, die laut den Weisungen des Fahrzeugherstellers, die im Benutzerhandbuch zum Fahrzeug aufgeführt sind, mit i-Size Kindersitzen kompatibel sind.

Wenden Sie sich in Zweifelsfällen entweder an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder den Verkäufer.

NICHT IN FAHRTRICHTUNG VERWENDEN, BEVOR DAS KIND 15 MONATE ALT IST (siehe Hinweise).

Nur dann verwenden, wenn das Fahrzeug mit einem 3-Punkt-Sicherheits-Automatik-Spanngurt gemäß UN/ECE R16 oder einer anderen entsprechenden Norm ausgestattet ist.

Autokindersitz i-Size 100 - 135 cm

Autokindersitz für konkrete Fahrzeuge 135 - 150 cm



02 / WICHTIGE INFORMATIONEN

⚠ Dieser Autokindersitz ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100 cm bis 150 cm bestimmt.

Tato autosedačka je určena pro děti s tělesnou výškou od 100 cm do 150 cm

MJ-06	100-150cm	Drei-Punkt-Sicherheitsgurte
	100-150cm	Installation mit dem System Isofix + Drei-Punkt-Gurten

- Nicht alle Fahrzeuge mit der Angabe i-Size müssen für die Höhe von 135 bis 150 cm geeignet sein.
- Sitz in Einklang mit der Vorschrift ECE R129/03.
- Installieren Sie den Autokindersitz entsprechend der Anleitung oder den Weisungen auf den Schildchen des Autokindersitzes.
- Installieren Sie den Autokindersitz ausschließlich in Richtung nach vorn.
- Er kann in Fahrzeugen verwendet werden, die mit ISO/B2 kompatibel sind.
- Auf der Verpackung der fortschrittlichen Kinderrückhaltesysteme i-Size muss das folgende Schildchen klar zu sehen sein.



02 / WICHTIGE INFORMATIONEN

- Bei fortschrittlichen Kinderrückhaltesystemen für eine konkrete Fahrzeugkategorie muss aus der Verpackung die Information über das betreffende Fahrzeug klar ersichtlich sein, ohne dass es notwendig ist, das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem aus der Verpackung herauszunehmen;
- Der Hersteller eines Kinderrückhaltesystems muss auf der äußeren Verpackung die Adresse aufführen, an die der Kunde schreiben kann, um weitere Informationen über die Installation des Kinderrückhaltesystems in konkreten Fahrzeugen zu erhalten;
- Der Benutzer muss darauf hingewiesen werden, dass feste Bestandteile und Plastikteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems so platziert und installiert werden müssen, dass bei der täglichen Verwendung ausgeschlossen ist, dass sie durch das Verstellen der Sitze oder durch die Tür des Fahrzeugs erfasst werden;
- **WICHTIG – NICHT IN FAHRRICHTUNG VERWENDEN, BEVOR DAS KIND 15 MONATE ALT IST** (siehe Weisungen);
- Alle Gurte, die das Rückhaltesystem im Fahrzeug verankern, müssen angezogen sein, ein eventueller Stützfuß sollte in Kontakt mit dem Fußboden des Fahrzeugs sein, die Gurte oder Schutzabdeckungen gegen Aufprall müssen gemäß der Körpergröße des Kindes eingestellt sein und die Gurte dürfen nicht verdreht sein;
- Es ist sicherzustellen, dass ein eventueller Lendengurt so niedrig wie möglich verläuft und dass ein eventueller Aufprallschutz richtig installiert ist und das Becken ausreichend schützt;
- Wenn das Rückhaltesystem bei einem Verkehrsunfall einem heftigen Aufprall ausgesetzt ist, muss es ausgetaucht werden;
- Der Benutzer muss auf die Risiken hingewiesen werden, die aus Veränderungen oder Ergänzungen des Rückhaltesystems ohne Genehmigung des Amtes für Typengenehmigung hervorgehen, und auf Risiken, die mit der Nichteinhaltung der vom Hersteller dieses Kinderrückhaltesystems gelieferten Installationshinweise verbunden sind;
- Wenn der Autokindersitz nicht mit einem Stoffbezug versehen ist, wird empfohlen, ihn keiner Sonneneinstrahlung auszusetzen, damit er nicht zu heiß wird;
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem;
- Gepäck und weitere Gegenstände, die bei einem Unfall zu Verletzungen führen könnten, müssen ausreichend gesichert werden;
- Verwenden Sie dieses fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne den Bezug;
- Der Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems darf nicht durch einen anderen Bezug ersetzt werden, der nicht vom Hersteller empfohlen ist, weil der Bezug einen untrennbaren Funktionsbestandteil des Rückhaltesystems darstellt.
- Verwahren Sie diese Anleitung zur späteren Einsichtnahme.
- Richten Sie sich nach den Weisungen, die in der vom Fahrzeughersteller gelieferten Anleitung aufgeführt sind.

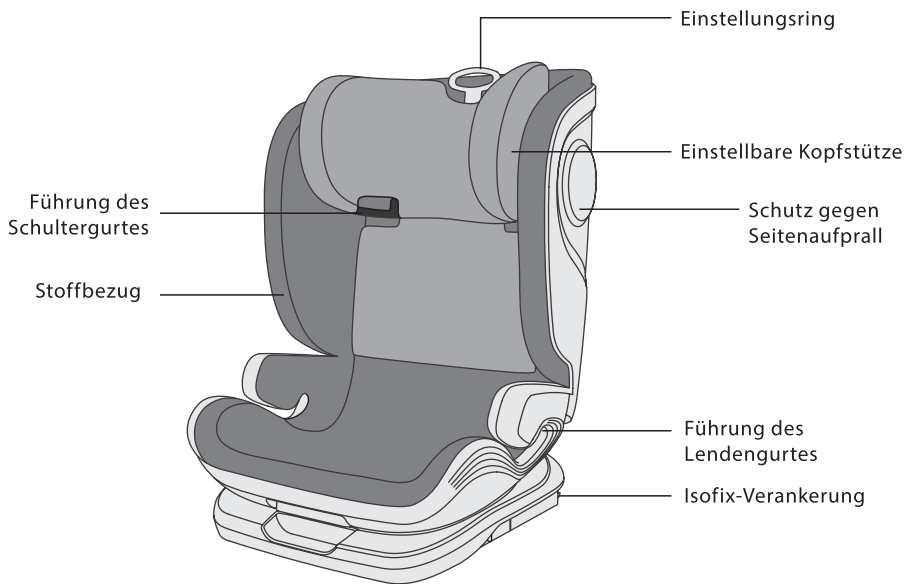


02 / WICHTIGE INFORMATIONEN

- VERSUCHEN SIE NICHT, die Schildchen vom Autokindersitz zu entfernen. Auf ihnen sind wichtige Informationen aufgeführt.
- MODIFIZIEREN SIE den Autokindersitz auf KEINE WEISE und versuchen Sie das auch nicht.
- ZERLEGEN SIE den Autokindersitz NICHT und versuchen Sie das auch nicht, mit Ausnahme der in dieser Anleitung aufgeführten Vorgehen.
- VERWENDEN SIE den Autokindersitz NICHT, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- VERWENDEN SIE KEINE beschädigten oder abgeschürften Anschnallgeschirre oder Sicherheitsgurte des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie diesen Autokindersitz NIEMALS ohne Bezug.
- ERSETZEN SIE den Bezug und das Anschnallgeschirr des Autokindersitzes NICHT durch ein anderes Geschirr oder einen anderen Bezug, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, weil es sich um integrale Bestandteile des Autokindersitzes handelt.
- VERWENDEN SIE den Autokindersitz NICHT, wenn er in einen Unfall verwickelt war. Der Kindersitz kann durch den Aufprall beschädigt werden, ohne dass das sichtbar sein muss.
- VERWENDEN SIE KEINE AUTOKINDERSITZE aus zweiter Hand und auch keine Autokindersitze, deren Geschichte Sie nicht kennen.
- Kontrollieren Sie VOR JEDER VERWENDUNG die Festigkeit der Verankerung und des Anschnallgeschirrs.
- Kontrollieren Sie VOR JEDER VERWENDUNG, ob die Gurte des Fahrzeugs und die Gurte des Geschirrs nicht verdreht sind.
- Lassen Sie das Kind NIEMALS im Kindersitz, wenn die Gurte des Geschirrs lose oder offen sind.
- Lassen Sie das Kind NIEMALS auch nur für einen Augenblick unbeaufsichtigt.
- LASSEN SIE das Kind NICHT für längere Zeit in diesem Rückhaltesystem.
- VERWENDEN SIE den Autokindersitz NICHT auf Fahrzeugsitzen, die zur Seite oder nach hinten zeigen. Verwenden Sie den Autokindersitz ausschließlich auf Fahrzeugsitzen, die nach vorn zeigen.
- Kontrollieren Sie, dass die Gurte, die das Kinderrückhaltesystem mit dem Wagen verbinden, straff angezogen sind und dass alle Gurte, die das Kind im Sitz sichern, entsprechend der Körpergröße des Kindes eingestellt sind.
- Es muss sichergestellt sein, dass ein eventueller Lendengurt so niedrig wie möglich verläuft und das Becken ausreichend sichert.



03 / ÜBER DEN AUTOKINDERSITZ

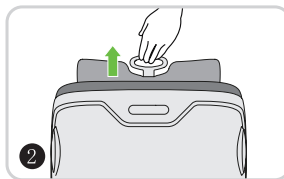


04 / INSTALLATION FÜR DIE KÖRPERGRÖSSE 100 – 150cm

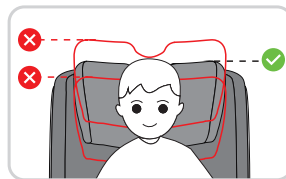
4.1 Drei-Punkt-Sicherheitsgurte (100 - 150 cm)



1
Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz.



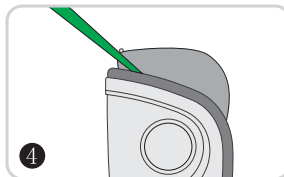
2
Stellen Sie die richtige Höhe der Kopfstütze ein.



Die richtige Höhe ist am sichersten.



3
Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs durch die Führung des Lendengurtes.



4
Ziehen Sie den Gurt des Fahrzeugs durch das Schloss.

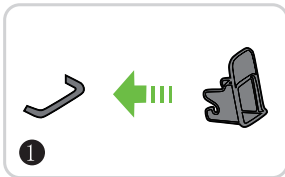


5
Ziehen Sie den Gurt straff und rasten Sie ihn ein. Der Gurt darf nicht verdreht sein.

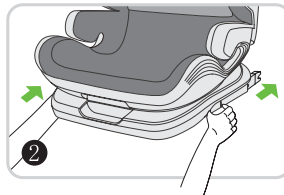




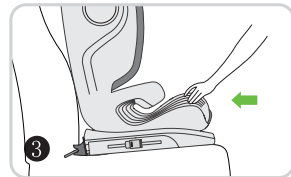
4.2 Verankerung Isofix + Drei-Punkt-Sicherheitsgurte (100 - 150 cm)



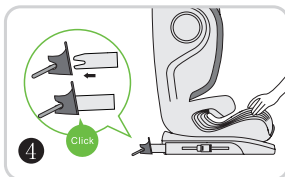
Klicken Sie die Isofix-Führung in das Schloss ein.



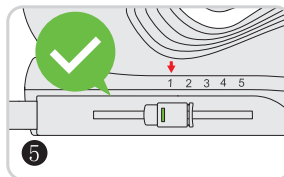
Isofix auf beiden Seiten auf die größte Länge einstellen.



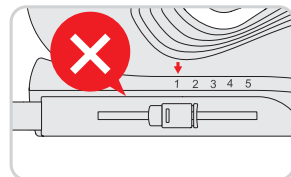
Ergreifen Sie den Autokindersitz und klicken Sie ihn in das Schloss ein.



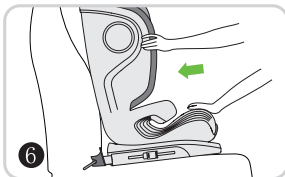
Das Einrasten wird durch ein Klicken angezeigt.



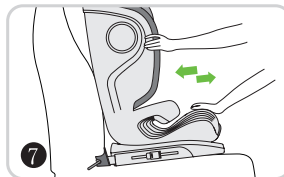
Kontrollieren Sie, dass die Anzeige grün ist und dass beide Isofix-Schlösser auf gleicher Höhe sind.



Wenn die Anzeige nicht grün ist, müssen Sie die Befestigung erneut durchführen.



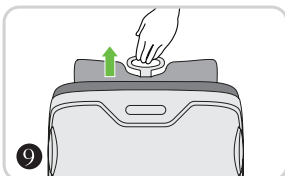
Schieben Sie den Autokindersitz ganz an die Rücklehne des Sitzes.



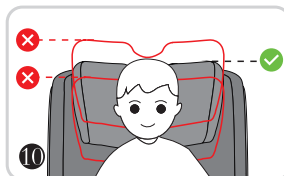
Überzeugen Sie sich durch Ziehen am Autokindersitz, dass das Isofix-System eingerastet ist.



Setzen Sie das Kind in den Autokindersitz.



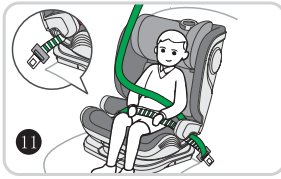
Mit dem Ring stellen Sie die richtige Höhe ein.



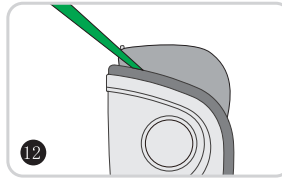
Die richtige Höhe ist am sichersten.



4.2 Verankerung Isofix + Drei-Punkt-Sicherheitsgurte (100 - 150 cm)



Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs durch die Lendengurtführung.



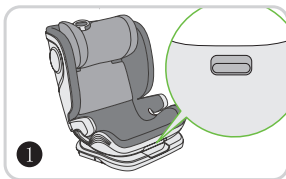
Ziehen Sie den Gurt des Fahrzeugs durch das Schloss.



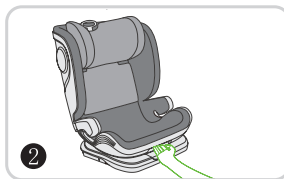
Ziehen Sie den Gurt straff und klicken Sie ihn ein. Verdrehen Sie den Gurt nicht.



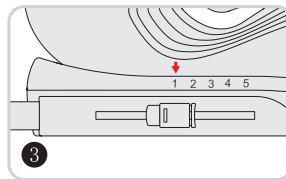
05 / NEIGUNGSEINSTELLUNG



Finden Sie den Hebel für die Höheneinstellung.

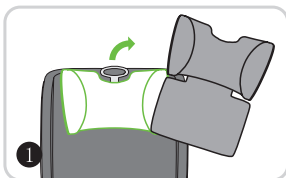


Drücken Sie den Hebel für die Höheneinstellung.

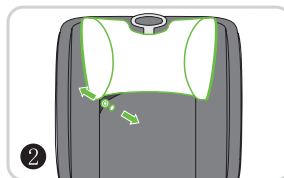


Die Neigung können Sie in fünf Positionen einstellen.

06 / PFLEGE



Nehmen Sie den Stoffbezug von der Kopfstütze ab. Achten Sie darauf, das EPS nicht zu beschädigen.



Öffnen Sie den Knopf und ziehen Sie den Stoffbezug über die Kopfstütze herunter.



Sejměte zbývající látkový potah

Überziehen der Bezüge in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

**NUR HANDWÄSCHE (40 °C)
Feinwaschmittel verwenden.
Nicht bügeln, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen,
nicht im Trockner trocknen.
Liegend außerhalb von Wärmequellen trocknen.
KEINE BLEICH- UND SCHEUERMITTEL UND KEINE POLSTERREINIGER
VERWENDEN.**

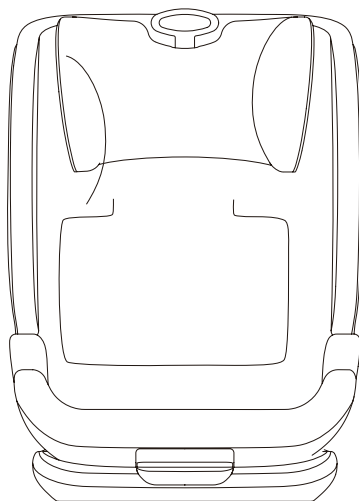




SOMMAIRE

FR

- 1 Avertissement
- 2 Informations importantes
- 3 Siège auto
- 4 Installation (100-150 cm)
 - 4.1 Installation avec ceintures à trois points
 - 4.2 Installation avec système Isofix+ceintures à trois points
- 5 Réglage de l'inclinaison
- 6 Entretien



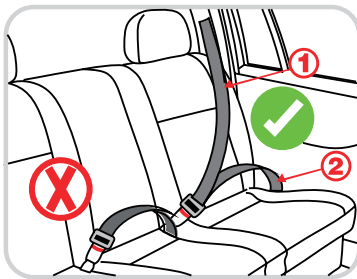
REMARQUE

Il s'agit d'un système amélioré de retenue pour enfants i-Size. Il est approuvé en conformité avec le règlement OSN ECE r129 pour l'utilisation sur les sièges i-Size de manière indiquée dans la notice de la voiture. En cas de doute, contactez le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfants.





01 / AVERTISSEMENT

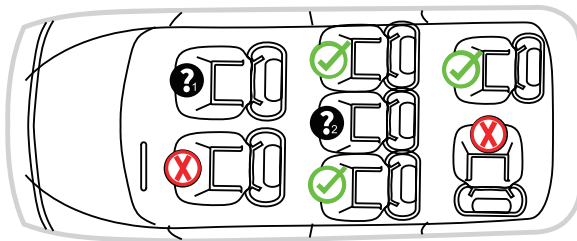


① Ceintures de sécurité du véhicule – sangle d'épaule

② Ceintures de sécurité du véhicule – sangle lombaire



Ne pas utiliser des ceintures à deux points



Montage correct / emplacement adéquat



Montage incorrect / emplacement inadéquat

Le siège auto est destiné au montage sur le siège d'un véhicule équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points à enroulement automatique selon ECER16



Ne l'installez pas en cas d'airbag devant le siège



Vous pouvez installer le siège auto si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à trois points.





AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un système avancé de retenue pour enfant de taille I. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n° 129 et destiné à l'utilisation sur les sièges de véhicules dans les positions compatibles avec la taille I et en conformité avec les consignes du fabricant du véhicule mentionnées dans la notice d'utilisation du véhicule.

Si vous avez des doutes, contactez le fabricant du Système avancé de retenu pour enfants ou le vendeur.

NE PAS UTILISER LE SIEGE AUTO FACE A LA ROUTE AVANT LES 15 MOIS DE L'ENFANT (Voir consignes)

Utilisez le siège uniquement si le véhicule approuvé est équipé de ceintures à trois points à enroulement automatique approuvé conformément à UN/ECE R16 ou autres

Siège auto taille I 100cm-135cm

Siège auto pour véhicules concrets 135-150cm



02 / INFORMATIONS IMPORTANTES



Lisez attentivement les consignes, afin d'assurer la sécurité de vos enfants.

Ce siège auto est destiné aux enfants dont la taille se situe entre 100 à 150 cm

MJ-06	100-150cm Ceintures de sécurité à trois points
	100-150cm Instalace se systémem Isofix+tříbodovými pásy

- Tous les véhicules avec mention taille I peuvent ne pas convenir aux tailles de 135 à 150 cm
- Siège en conformité avec le règlement ECE R129/03.
- Installez le siège auto conformément à la notice ou aux consignes indiquées sur les étiquettes du siège auto.
- Installez le siège auto uniquement face à la route.
- Il peut être utilisé dans des voitures compatibles avec ISO/B2.
- L'étiquette suivante doit être bien visible sur l'emballage des Systèmes de retenue pour enfants taille I.



02 / INFORMATIONS IMPORTANTES

- L'emballage des Systèmes avancés de retenue pour enfants pour les catégories concrètes de véhicules doivent comporter les informations claires sur le véhicule en question, sans qu'il soit nécessaire de retirer le Système de retenue pour enfants du carton d'emballage.
- Le fabricant du système de retenue pour enfants doit indiquer sur l'emballage extérieur l'adresse que le client peut utiliser pour demander d'autres informations sur l'installation du système de retenue pour enfants dans une voiture concrète ;
- L'utilisateur doit veiller à ce que les parties fixes et en plastique du Système avancé de retenue pour enfants soient placées et installées de façon à éviter leur accrochage par le siège coulissant ou la porte du véhicule lors de l'utilisation quotidienne ;
- « IMPORTANT – NE PAS UTILISER EN POSITION « FACE A LA ROUTE » AVANT 15 MOIS DE L'ENFANT (Voir consignes) »
- Toutes les sangles maintenant le système de retenue dans la voiture doivent être serrées et l'éventuel repose-pieds devrait être en contact avec le sol du véhicule, les sangles ou les caches de protection contre le choc doivent être réglées en fonction du corps de l'enfant et ne doivent pas être tordues;
- Il est nécessaire de veiller à ce que la sangle lombaire éventuelle se trouve dans la position la plus basse et l'éventuel écran contre le choc correctement soit installé et à ce qu'il protège bien le bassin.
- Si le système de retenue est exposé à un choc violent lors d'un accident, il est nécessaire de le changer.
- L'utilisateur doit être informé sur les risques résultant des modifications ou d'ajout d'accessoires au système de retenue sans approbation préalable du Bureau pour l'approbation de type et sur les risques liés au non respect des consignes d'installation fournies par le fabricant du présent système de retenue.
- Si le siège auto n'est pas muni d'une housse, il est recommandé de l'éloigner des rayons directs du soleil pour éviter qu'il ne devienne brûlant ;
- Ne laissez pas les enfants installés dans le Système de retenue pour enfants sans surveillance.
- Les valises et autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident doivent être bien fixés.
- N'utilisez pas le Système de retenue sans la housse.
- Il est interdit de remplacer la housse du Système de retenue pour enfants par une autre housse non recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante du système de retenue.
- Conservez la notice pour une utilisation ultérieure.
- Respectez également les consignes indiquées dans la notice fournie par le fabricant du véhicule.
-

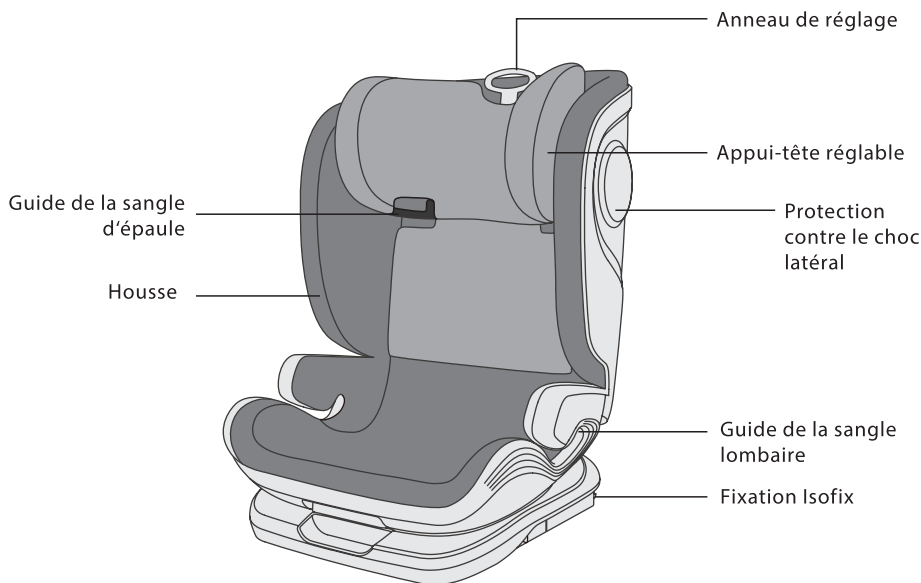


02 / INFORMATIONS IMPORTANTES

- N'ESSAYEZ JAMAIS de retirer les étiquettes du siège auto. Elles comprennent des informations importantes.
- NE MODIFIEZ PAS et ne tentez pas de modifier le siège auto.
- NE DEMONTEZ PAS le siège auto et ne tentez pas de le démonter, hormis les consignes indiquées dans cette notice.
- N'UTILISEZ PAS le siège auto lorsque des pièces sont endommagées ou manquantes.
- N'UTILISEZ JAMAIS des sangles, des harnais ou des ceintures de sécurité endommagés ou effilochés.
- N'UTILISEZ JAMAIS ce siège auto sans housse.
- NE REMPLACEZ JAMAIS la housse ou le harnais du siège auto par d'autres non approuvés par le fabricant, car ils font partie intégrante du siège auto.
- N'UTILISEZ PAS le siège auto dans un véhicule accidenté. Un choc éventuel pourrait provoquer des dommages invisibles sur le siège auto.
- N'UTILISEZ JAMAIS des sièges auto de seconde main ou dont vous ne connaissez pas l'histoire.
- Contrôlez AVANT CHAQUE UTILISATION la solidité de sa fixation et le harnais.
- Contrôlez AVANT CHAQUE UTILISATION si les ceintures de sécurité et le harnais ne sont pas déformés.
- NE LAISSEZ JAMAIS l'enfant seul dans le siège auto si les sangles du harnais sont desserrées ou détachées.
- NE LAISSEZ JAMAIS l'enfant sans surveillance.
- NE LAISSEZ JAMAIS l'enfant trop longtemps dans ce système de retenue.
- N'UTILISEZ JAMAIS le siège auto sur des sièges des véhicules orientés vers le côté ou vers l'arrière. Utilisez le siège auto exclusivement sur des sièges orientés vers l'avant.
- Contrôlez si les sangles fixant le système de retenue au véhicule sont serrées et si toutes les sangles protégeant l'enfant dans le siège sont réglées selon la taille de l'enfant.
- Il est nécessaire de veiller à ce que l'éventuelle sangle lombaire soit placée le plus bas possible et protège bien le bassin.



03 / INFORMATIONS RELATIVES AU SIEGE AUTO



04 / INSTALLATION POUR TAILLES DE

100 – 150cm

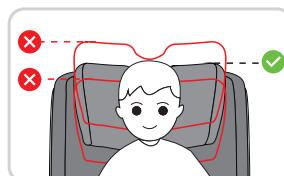
4.1 Ceintures de sécurité à trois points (100-150 cm)



1
Installez l'enfant dans le siège auto



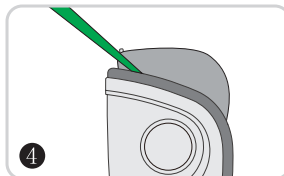
2
Réglez la bonne hauteur de l'appui-tête



La bonne hauteur est la plus sûre



3
Passez la ceinture de sécurité de la voiture par le guide de la sangle lombaire



4
Passez la ceinture par a boucle de verrouillage

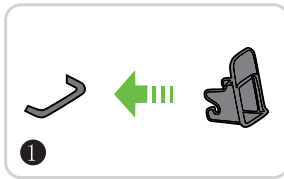


5
Serrez la ceinture jusqu'à entendre un clic. La ceinture ne doit pas être tordue.

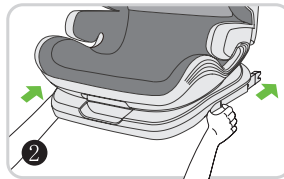




4.2 Fixation Isofix + Ceintures de sécurité à trois points (100 -150 cm)



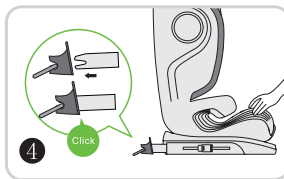
Fixez le guide isofix à la boucle



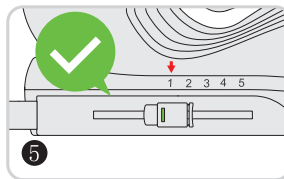
Desserrez Isofix sur les deux côtés jusqu'à la longueur maximale



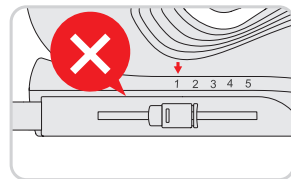
Saisissez le siège auto et clipsez-le dans la boucle.



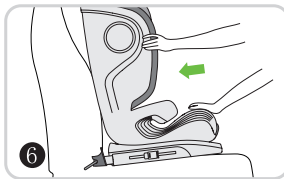
La fixation est signalée par un clic.



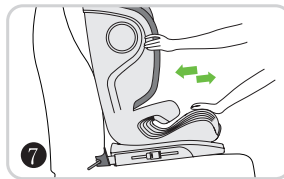
Contrôlez si l'indicateur est vert et si les deux boucles sont au même niveau.



Si l'indicateur n'est pas vert, répétez l'opération.



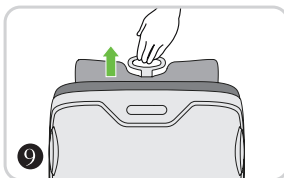
Poussez le siège auto jusqu'au dossier du siège du véhicule



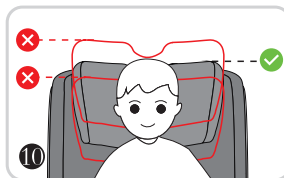
Tirez sur le siège auto pour vérifier le blocage du système Isofix



Installez l'enfant dans le siège auto



Réglez la bonne hauteur à l'aide de l'anneau



La bonne hauteur est la plus sûre

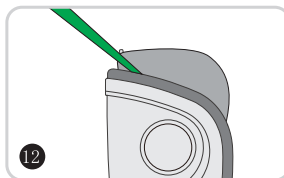




4.2 Fixation Isofix + Ceintures de sécurité à trois points (100 -150 cm)



Passez la ceinture de sécurité de la voiture par le guide de la sangle lombaire



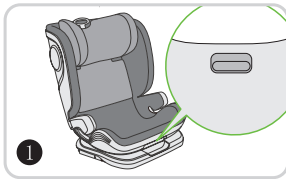
Passez la ceinture de la voiture par la boucle



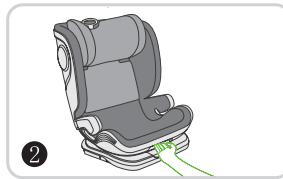
Serrez la ceinture jusqu'à entendre un clic. La ceinture ne doit pas être tordue.



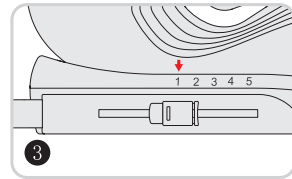
05 / RÉGLAGE DE L'INCLINAISON



Trouvez la manette de réglage de la hauteur

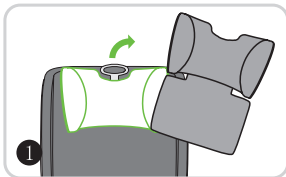


Appuyez sur la manette de réglage de la hauteur

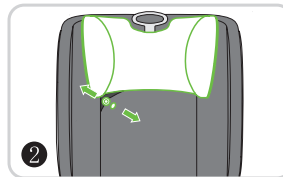


Vous pouvez régler l'inclinaison en cinq positions

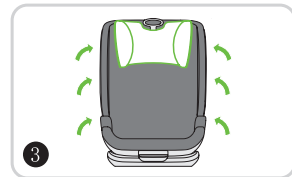
06 / NETTOYAGE DE LA HOUSSE EN TISSU



Retirez la housse de l'appui-tête. Attention à ne pas endommager EPS



Déboutonnez et retirez la housse sous l'appui-tête



Retirez le reste de la housse

Pour remettre la housse, procédez dans l'ordre inverse

LAVAGE A LA MAIN UNIQUEMENT (40°)

Utilisez de la lessive pour linge délicat.

Ne pas repasser, nettoyer chimiquement, blanchir, sécher en sèche-linge.

**Sécher à plat en dehors d'une source de chaleur
NE PAS UTILISER DE PRODUITS BLANCHISSANTS,
ABRASIFS, OU DES**

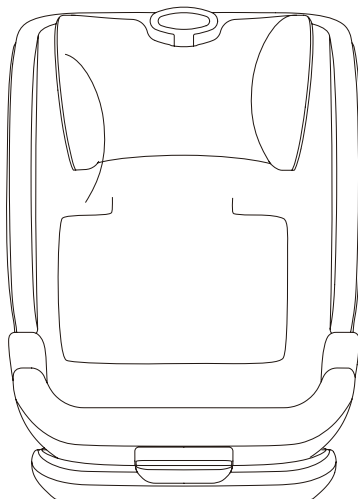




CONTENUTO

IT

- 1 Avvertenza
- 2 Informazioni importanti
- 3 O autosedačce
- 4 Informazioni sul seggiolino
 - 4.1 Installazione (100-150 cm)
 - 4.2 Installazione con sistema Isofix + cinghie a tre punti
- 5 Regolazione inclinazione
- 6 Manutenzione

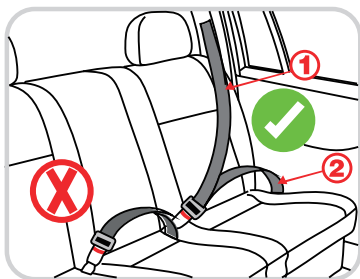


NOTA

Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. Approvato in conformità con il regolamento OSN ECE r129 (ECE R129), da utilizzare principalmente sui sedili i-Size come specificato nel manuale del veicolo. In caso di dubbi contattare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.



01 / AVVERTENZE

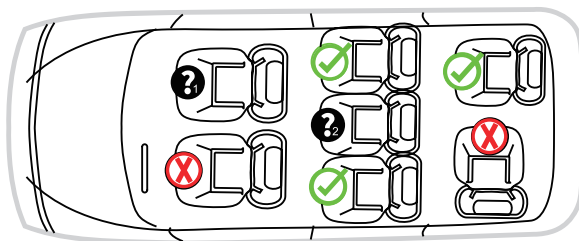


① cinture di sicurezza del veicolo-

② cinture di sicurezza del



Non utilizzare cinture di sicurezza a due punti



✓ Installazione corretta/posizione

✗ Installazione non corretta/posizionamento

Il seggiolino per bambini deve essere montato sul sedile di un veicolo dotato di una cintura di sicurezza auto-avvolgente a 3

❓ Non installare se vi è un airbag davanti al sedile

❓ È possibile effettuare l'installazione se il sedile è dotato di una cintura di sicurezza a tre punti.





AVVERTENZE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini di categoria I. È approvato in conformità con il Regolamento n. 129 UN e destinato all'uso sui sedili di veicoli in posizioni compatibili con la categoria I secondo le istruzioni del costruttore del veicolo nel manuale d'uso

In caso di dubbi, contattare il produttore del Sistema avanzato di ritenuta per bambini o il suo rivenditore.

IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IN DIREZIONE CONTRARIA DI MARCIA FINO AI 15 MESI DI ETÀ' (Vedi istruzioni)"

Utilizzare solo quando il veicolo approvato è dotato di cinture auto-avvolgenti a 3 punti approvate in conformità con L'UN/ECE R16 o altri standard pertinenti.

Sedile auto categoria I 100cm-135cm

Sedile auto specifico per il veicolo 135-150cm



02 / INFORMAZIONI IMPORTANTI



Leggi attentamente le istruzioni per garantire la sicurezza dei tuoi bambini.

Questo seggiolino auto è progettato per i bambini con altezza da 100 a 150cm.

MJ-06	100-150cm cinture di sicurezza a tre punti
	100-150cm Installazione con cinghie Isofix-cinture a tre punti

- Tutti i veicoli con categoria indicata I potrebbero non essere adatti per altezze da 135 a 150 cm
- Sedile in conformità con il regolamento ECE R129/03.
- Installare il seggiolino in base manuale d'uso o alle istruzioni riportate sulle etichette del seggiolino.
- Installare il seggiolino solo in direzione davanti.
- Può essere utilizzato in veicoli compatibili ISO/ B2.
- La seguente etichetta deve essere chiaramente visibile sull'imballaggio dei sistemi avanzati di



02 / INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Nel caso di sistemi avanzati di ritenuta per bambini per categorie specifiche di veicoli, le informazioni sul veicolo in questione devono essere chiaramente visibili dall'imballaggio senza la necessità di rimuovere il sistema il Sistema avanzato di ritenuta per bambini dall'imballaggio;
- Il produttore del sistema di ritenuta per bambini deve indicare sull'imballaggio esterno l'indirizzo al quale il cliente può scrivere per avere maggiori informazioni sull'installazione del sistema di ritenuta per bambini su veicoli specifici;
- L'utilizzatore deve ricordare che le parti fisse e i componenti in plastica del Sistema avanzato di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo tale che, durante l'uso quotidiano, non vi sia alcun rischio di essere bloccati scorrendo il sedile o nello sportello del veicolo;
- „IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IN DIREZIONE CONTRARIA DI MARCIA FINO AI 15 MESI DI ETA' (Vedi istruzioni)“
- Tutte le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere serrate, l'eventuale supporto dei piedi deve essere a contatto con il pavimento del veicolo, le cinture o le protezioni contro i colpi devono essere regolate in base al corpo del bambino e le cinture non devono essere attorcigliate;
- È necessario assicurarsi che la cintura lombare sia il più in basso possibile e che qualsiasi protezione anti-colpi sia installata correttamente e protegga adeguatamente il bacino;
- Se il sistema di ritenuta subisce un impatto violento in un incidente stradale è necessario sostituirlo;
- L'utente deve essere avvisato dei rischi derivanti dalla modifica o integrazione del sistema di ritenuta
- Quando il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, si consiglia di tenerlo fuori dalla portata della luce solare in modo che non sia troppo caldo;
- Non lasciare il bambino incustodito nel Sistema avanzato di ritenuta;
- I bagagli e gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di incidente devono essere sufficientemente fissati.
- Non utilizzare questo sistema avanzato di ritenuta per bambini senza il rivestimento;
- Il rivestimento del Sistema avanzato di ritenuta per bambini non deve essere sostituito da alcun ausilio diverso da quello raccomandato dal produttore, in quanto il rivestimento è una parte indivisibile della funzione del sistema di ritenuta.
- Conservare le presenti istruzioni per la consultazione anche in futuro.
- Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni fornite dal produttore del veicolo.

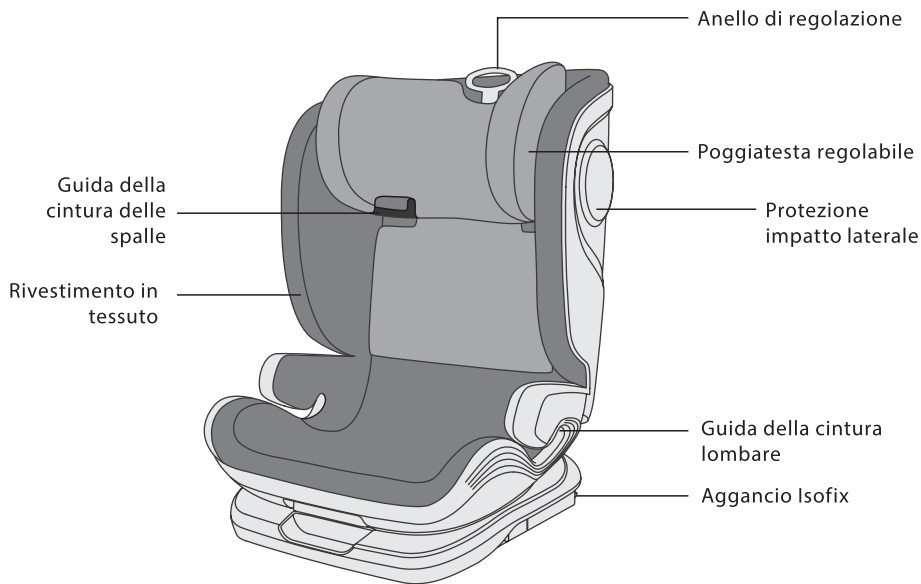


02 / INFORMAZIONI IMPORTANTI

- NON tentare di rimuovere le etichette dal seggiolino per bambini. Contengono informazioni importanti.
- Non modificare o tentare di modificare il seggiolino di sicurezza auto per bambini in nessun modo
- NON DISASSEMBLARE o tentare di smontare il seggiolino, ad eccezione dei procedimenti indicati nelle presenti istruzioni.
- NON utilizzare il seggiolino di sicurezza per bambini se vi sono parti danneggiate o mancanti.
- NON utilizzare cinture di imbracatura danneggiate o sfilacciate o le cinture di sicurezza del veicolo.
- Non utilizzare MAI questo seggiolino auto senza rivestimento.
- NON sostituire il rivestimento o l'imbracatura del seggiolino per bambini con un prodotto diverso da quanto raccomandato da noi, in quanto si tratta di componenti integrali del seggiolino per bambini
- NON utilizzare il seggiolino per bambini se è stato posizionato in un veicolo incidentato. Qualsiasi impatto potrebbe danneggiare il seggiolino senza che sia visibile.
- NON utilizzare seggiolini auto di seconda mano o seggiolini auto di cui non si conosce la provenienza e l'uso.
- PRIMA DI OGNI UTILIZZO controllare se l'attacco e imbracatura sono ben resistenti.
- Non lasciare MAI il bambino incustodito sul seggiolino auto.
- NON lasciare il bambino in questo sistema di ritenuta per un lungo periodo di tempo.
- NON utilizzare il seggiolino auto sui sedili del veicolo rivolti lateralmente o in senso contrario di marcia. Utilizzare il seggiolino per bambini solo sui sedili in direzione di marcia.
- Verificare che le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo siano serrate e che tutte le cinghie per fissare il bambino sul sedile siano regolate in base alla sua grandezza
- È necessario assicurarsi che l'eventuale cintura lombare sia il più un basso possibile e assicurarsi adeguatamente il bacino.



03 / INFORMAZIONI SUL SEGGIOLINO AUTO



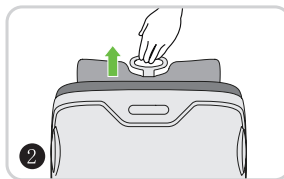
04 / INSTALLAZIONE PER L'ALTEZZA

100 – 150cm

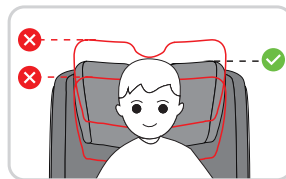
4.1 Cinture di sicurezza a tre punti (100-150cm)



1
Collocare il bambino sul seggiolino



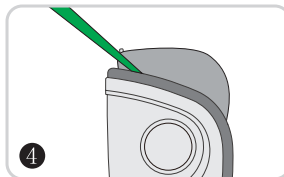
2
Regolare l'altezza corretta del poggiatesta



L'altezza giusta è la più sicura



3
Tirare la cintura di sicurezza del veicolo attraverso la guida della cintura lombare



4
Tirare la cinghia del veicolo dalla fibbia

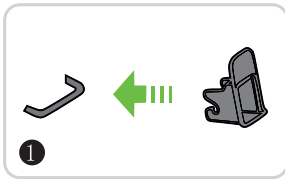


5
Stringere la cintura fino a sentire un clic, non torcere la cintura.

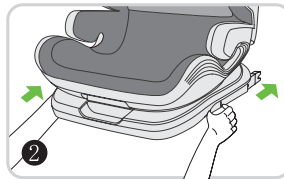




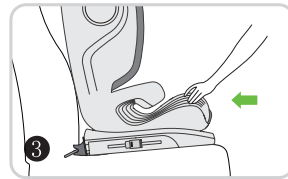
4.2 1 Fissaggio Isofix + cinture di sicurezza a tre punti (100 -150 cm)



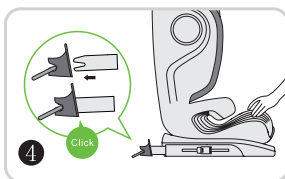
Agganciare la guida Isofix nell'aggancio



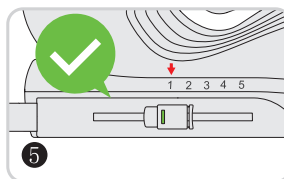
Allentare l'Isofix su entrambi alla lunghezza massima



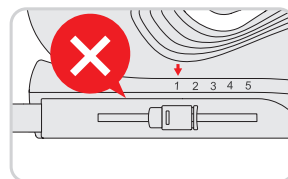
Afferrare il seggiolino e inserirlo nella fibbia.



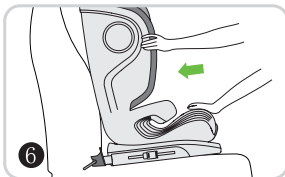
Il fissaggio è segnalato da un click



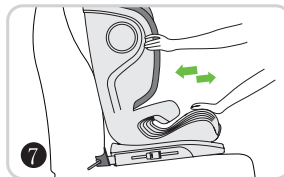
Assicurarsi che l'indicatore sia verde e che entrambe le chiusure Isofix siano allo stesso livello.



Se l'indicatore non è verde, è necessario ripetere nuovamente l'operazione.



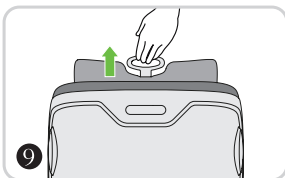
Far scorrere il seggiolino per bambini il più vicino possibile allo schienale del sedile



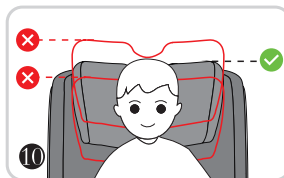
Tirare il seggiolino per assicurarsi che il sistema Isofix sia bloccato



Collocare il bambino sul seggiolino



Tramite l'anello regolare l'altezza corretta



L'altezza giusta è la più sicura

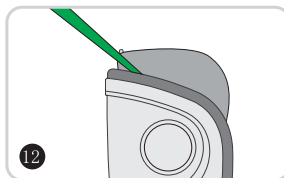




4.2 Fissaggio Isofix + cinture di sicurezza a tre punti (100 -150 cm)



Tirare la cintura di sicurezza del veicolo attraverso la guida della cintura lombare



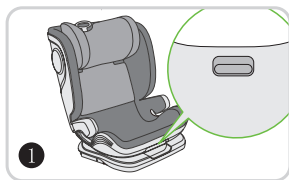
Tirare la cinghia del veicolo dalla fibbia



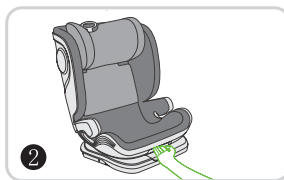
Stringere la cintura fino a sentire un clic, non torcere la cintura.



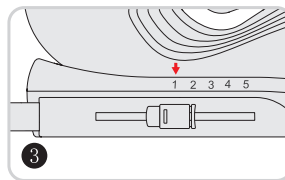
05 / REGOLAZIONE DELL'ANGOLATURA



Trovare la leva di regolazione dell'altezza

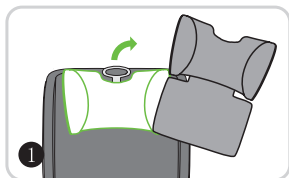


Premere la leva di regolazione dell'altezza

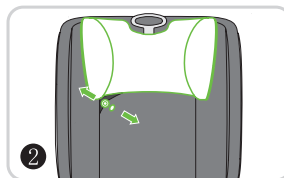


È possibile regolare l'angolatura in cinque posizioni

06 / MANUTENZIONE



Rimuovere il rivestimento in tessuto dal poggiatesta Fare attenzione a non danneggiare l'EPS



Sbottonare e rimuovere il rivestimento in tessuto dal poggiatesta



Rimuovere il rivestimento in tessuto rimanente

Per rimettere il rivestimento procedere in ordine inverso

SOLO LAVAGGIO A MANO (40°)

**Utilizzare un detergente per bucato delicato
Non stirare, non pulire chimicamente, non candeggiare,
non asciugare nell'asciugatrice**

Asciugare in piano fuori da fonti di calore

**NON UTILIZZARE PRODOTTI SBIANCANTI, ABRASIVI
O PER LA PULIZIA DELLA TAPPEZZERIA**

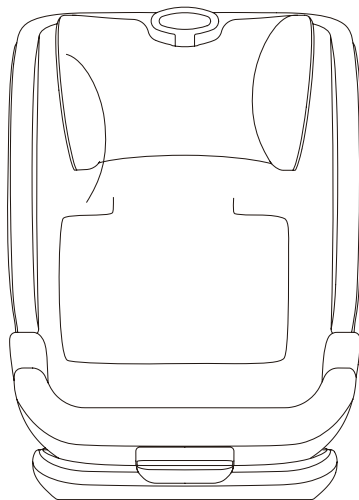




CONTENIDO

ES

- 1 Advertencia
- 2 Informaciones importantes
- 3 Sobre el asiento de niños para automóvil
- 4 Instalación (100-150 cm)
 - 4.1 Instalación con cinturones de tres puntos
 - 4.2 Instalación con el sistema ISOFIX cinturones de tres puntos
- 5 Ajuste de la inclinación
- 6 Mantenimiento



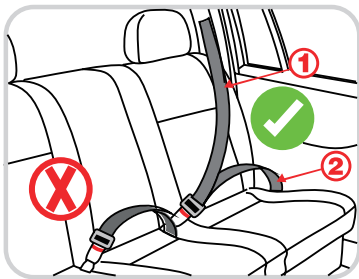
ANOTACIÓN

Es éste un mejoramiento del sistema de agarre de niños i-Size. Ha sido aprobado conforme a la directiva OSN ECE r129 (ECE R129) para el uso fundamentalmente en los asientos i-Size como es mencionado en el manual del vehículo. En caso de dudas dirijase ala fabricante o al vendedor del sistema de agarre para niños.





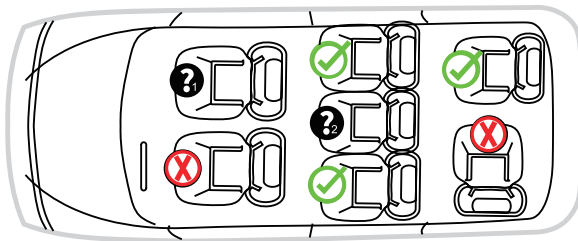
01 / ADVERTENCIA



- ① cinturones de seguridad del vehículo - cinturón del hombro
- ② cinturones de seguridad del vehículo - cinturón lumbar



No utilice cinturones de seguridad de dos puntos



Montaje correcto /
adecuada situación



Montaje incorrecto /
inadecuada situación

El asiento de niños para automóvil está destinado para ser montado en el asiento del vehículo equipado con un cinturón de seguridad autoenrollable de tres puntos según ECER16



No lo instale si en frente del asiento hay un airbag



Puede realizar la instalación si es un asiento equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos.





ADVERTENCIA

Este es un sistema avanzado de retención para niños de tamaño I. Es aprobado según la instrucción UN número 129 y destinado para el uso en los asientos del vehículo en posiciones compatibles con la dimensión I según las instrucciones del fabricante del vehículo en el manual de usuario del mismo. En caso de dudas contacte, bien al fabricante del sistema avanzado de retención para niños o a su vendedor.

NO LO UTILICE EN DIRECCIÓN HACIA ADELANTE HASTA LOS 15 MESES DE EDAD DEL NIÑO (Ver las instrucciones).

Utilícelo solamente cuando sea un vehículo aprobado equipado con cinturones autoenrollables de tres puntos, aprobados según UN/ECE R16 u otra norma correspondiente.

Asiento para automóvil de tamaño I 100cm-135cm
Asiento para automóvil para un concreto vehículo 135-150cm



02 / INFORMACIONES IMPORTANTES

⚠ Examine detalladamente las instrucciones para garantizar la seguridad de sus niños.

Este asiento de niños para automóvil está destinado para niños con una altura corporal desde 100 cm hasta 150 cm

MJ-06	100-150cm Cinturones de seguridad de tres puntos
	100-150cm Instalación con el sistema Isofix + cinturones de tres puntos

- Todos los vehículos de la magnitud I indicada no tienen que ser adecuados para las alturas desde 135 hasta 150 cm
- Asiento conforme a la instrucción ECE R129/03.
- Instale el asiento de niños para automóvil según la instrucción en las etiquetas del asiento de niños.
- Instale el asiento de niños para automóvil exclusivamente en dirección hacia delante.
- Es posible utilizarlo en los vehículos compatibles con ISO/ F2X, ISO/R2.
- En el embalaje de los sistemas avanzados de retención para niños de tamaño I tiene que ser vista con claridad la siguiente etiqueta



02 / INFORMACIONES IMPORTANTES

- En los sistemas avanzados de retención para niños para concretas categorías de vehículos tienen que haber en el embalaje claras y evidentes informaciones sobre el correspondiente vehículo sin que sea necesario extraer el sistema de retención para niños del embalaje;
- El fabricante del sistema de retención para niños tiene que indicar en el embalaje exterior la dirección a la que puede el cliente escribir para conocer sobre otras informaciones en la instalación del sistema de retención para niños en concretos vehículos;
- El usuario tiene que recordar que las piezas rígidas y las plásticas del sistema avanzado de retención para niños tienen que estar colocadas e instaladas de tal forma que durante el uso diario no peligre su enganche con el asiento corredizo o con las puertas del vehículo;
- „IMPORTANTE - NO LO UTILICE EN DIRECCIÓN HACIA DELANTE EN NIÑOS MENORES DE 15 MESES (Ver las instrucciones)”
- Todas las correas que sujeten el sistema de retención al vehículo tienen que estar apretadas, la eventual pata de apoyo tiene que estar en contacto con el piso del vehículo, las correas y las cubiertas protectoras contra una colisión tienen que estar ajustadas según el cuerpo del niño y las correas no pueden estar retorcidas;
- Es necesario asegurar que las eventuales correas lumbares estén lo más bajas posible para que el eventual blindaje contra un golpe sea correctamente instalado y que proteja suficientemente la pelvis del niño;
- Si el sistema de retención está expuesto a un golpe brusco durante un accidente de tráfico es necesario cambiarlo;
- El usuario tiene que estar alertado sobre los riesgos resultantes de las modificaciones o completamientos del sistema de retención sin aprobación de las autoridades para su evaluación típica y sobre los riesgos relacionados con el incumplimiento de las instrucciones en la instalación que sean entregadas por el fabricante de este sistema de retención para niños;
- Cuando el asiento de niños para automóvil no está equipado con un forro de tela se recomienda guardarlo fuera del alcance de los rayos del sol para que no esté demasiado caliente;
- No dejen a los niños en el sistema avanzado de retención para niños sin supervisión;
- Los equipajes y demás objetos que durante un accidente puedan ocasionar lesiones tienen que estar suficientemente asegurados;
- No utilice este sistema avanzado de retención para niños sin forro;
- El forro del sistema avanzado de retención para niños no puede ser sustituido por otro forro que no sea recomendado por el fabricante porque el forro representa una parte inseparable de la función del sistema de retención.
- Guarde esta instrucción para futuras consultas.
- Guíese por las instrucciones indicadas en el manual suministrado por el fabricante del vehículo

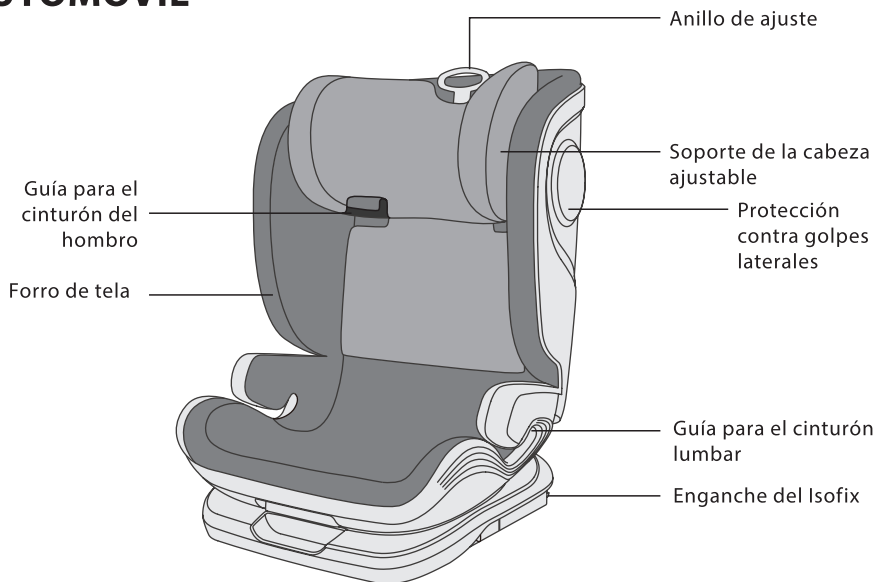


02 / INFORMACIONES IMPORTANTES

- NO INTENTE eliminar del asiento de niños para automóvil ninguna etiqueta. En ellas son indicadas importantes informaciones.
- NO MODIFIQUE ni de ninguna forma intente modificar el asiento de seguridad de niños para automóvil.
- NO DESARME el asiento de niños ni de él intente desarmar piezas con excepción de lo que esté indicado en esta instrucción.
- NO UTILICE el asiento de seguridad de niños para automóvil con piezas dañadas o faltantes.
- NO UTILICE correas dañadas o enredadas en el arnés ni en el cinturón de seguridad del vehículo.
- NUNCA utilice este asiento de niños para automóvil sin su forro.
- NO SUSTITUYA el forro ni el arnés del asiento de niños para automóvil por otros que no sean los recomendados por nosotros, pues se tratan de elementos integrales del asiento de niños.
- NO UTILICE el asiento de niños para automóvil si ha sido utilizado en un vehículo accidentado, un golpe eventual podría dañar el asiento de niños para automóvil sin que sea visible.
- NO UTILICE el asiento de niños para automóvil de segunda mano ni asiento de niños que se desconozca su pasado.
- DURANTE SU CADA USO controle la rigidez de la retención del asiento y del arnés.
- ANTES DE CADA USO controle si los cinturones de seguridad y las correas del arnés no están retorcidos.
- NUNCA deje al niño en el asiento de niños para automóvil cuando las correas del arnés estén flojas o desabrochadas.
- NUNCA deje al niño ni por un instante sin supervisión.
- NO DEJE al niño en este sistema de retención durante un tiempo prolongado.
- NO UTILICE el asiento de niños para automóvil en los asientos del vehículo en dirección a los costados o hacia detrás. Utilice el asiento de niños exclusivamente en los asientos del vehículo en dirección hacia delante.
- Controle que las correas fijadoras del sistema de retención en el vehículo están apretadas y que todas las correas que aseguran al niño en su asiento estén ajustadas acorde al cuerpo del niño.
- Es necesario asegurar que la eventual correa lumbar esté lo más baja posible y eficientemente asegurar su pelvis.



03 / SOBRE EL ASIENTO DE NIÑOS PARA AUTOMÓVIL



04 / INSTALACIÓN PARA ALTURAS CORPORALES 100 –150cm

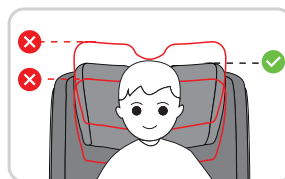
4.1 Cinturones de seguridad de tres puntos (100-150 cm)



1
Siente al niño en el asiento de niños para automóvil



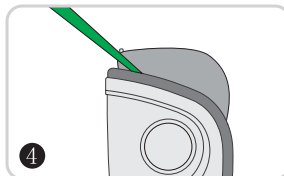
2
Ajuste la altura correcta del sostenedor de la cabeza



Una altura correcta es la más segura



3
Atraviese el cinturón de seguridad del vehículo por la guía de la correa lumbar



4
Atraviese el cinturón del vehículo por el cerrojo

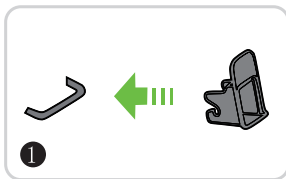


5
Encaje el cinturón hasta que escuche el sonido de cierre click, no retuerza el cinturón

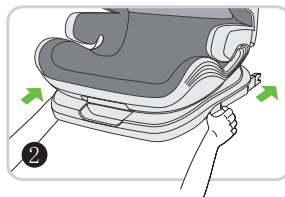




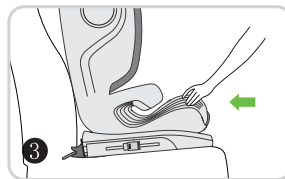
4.2 Fijación del Isofix + cinturones de seguridad de tres puntos (100 -150 cm)



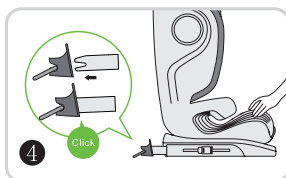
Encaje el cable del Isofix en el cerrojo



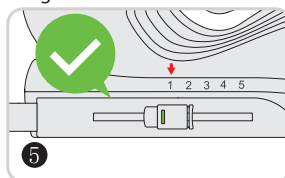
Afloje el Isofix en ambos lados hasta la mayor longitud



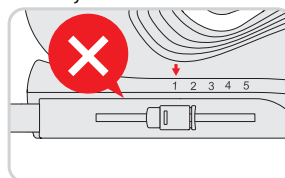
Agarre el asiento del niño e introdúzcalo hasta el click en el cerrojo



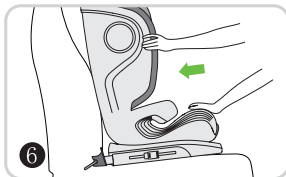
La fijación es indicada con un sonido click



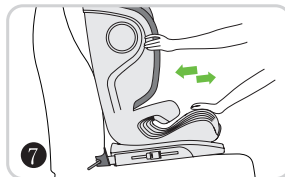
Controle que esté el indicador verde y que ambos cerrojos del Isofix están en el mismo nivel



Si no está el indicador con el color verde tiene que realizar de nuevo la fijación.



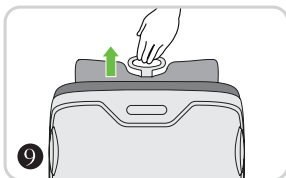
Aproxime el asiento de niños para automóvil lo más cercano al espaldar del asiento del



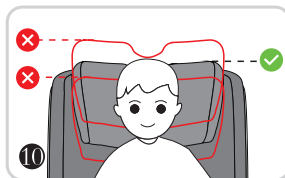
Tirando del asiento de niños para automóvil asegúrese que el sistema Isofix está cerrado



Siente al niño en el asiento de niños para automóvil



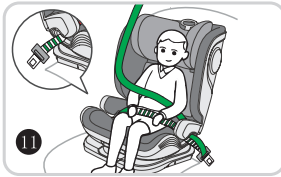
Con el anillo ajuste la altura adecuada



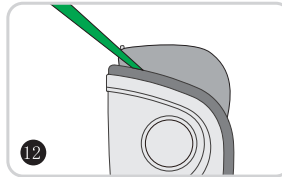
Una altura correcta es la más segura



4.2 Fijación del Isofix + Cinturones de seguridad de tres puntos (100 -150 cm)



Atraviese el cinturón de seguridad del vehículo por la guía de la correa lumbar



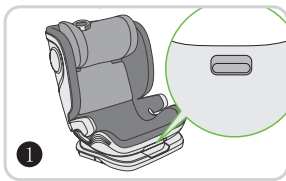
Atraviese el cinturón del vehículo por el cerrojo



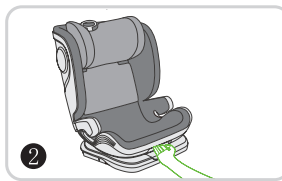
Encaje el cinturón hasta que escuche el sonido de cierre click, no retuerza el cinturón



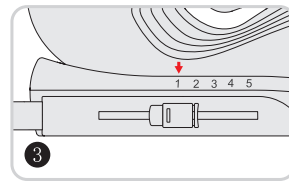
05 / AJUSTE DE LA INCLINACIÓN



Localice la palanca del ajuste de la altura

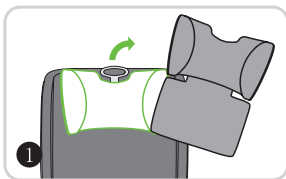


Apriete la palanca de ajuste de altura

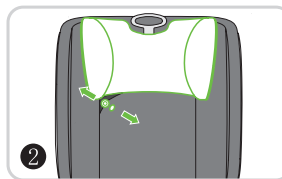


La inclinación la puede elegir en cinco posiciones

06 / MANTENIMIENTO



Saque el forro de tela del apoyo de la cabeza. Preste atención a que no dañe el EPS



Desbroche el botón y saque el forro de tela por el apoyo de la cabeza



Saque el resto del forro de tela

La instalación regresiva del forro realícela en orden inverso

SOLAMENTE LAVADO MANUAL (40°)

**Utilice producto de lavar para ropa ligera
No lo planche, no lo limpie con productos químicos,
no utilice blanqueador, no lo seque en una secadora
Séquelo en superficie plana sin fuente de calor
NO UTILICE BLANQUEADORES, ABRASIVOS
O PRODUCTOS PARA LIMPIEZA DE TAPICERÍA**

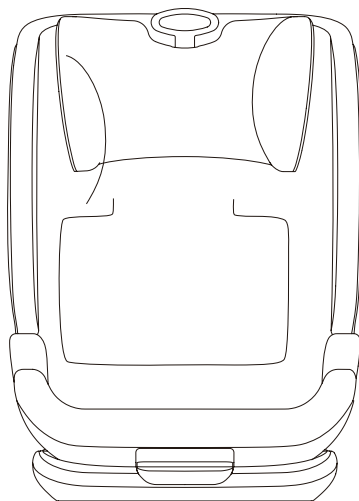




OBSAH

SK

- 1 Upozornenie
- 2 Dôležité informácie
- 3 O autosedačke
- 4 Inštalácia (100 – 150 cm)
 - 4.1 Inštalácia s trojbodovými pásmi
 - 4.2 Inštalácia so systémom Isofix + trojbodovými pásmi
- 5 Nastavenie sklonu
- 6 Údržba



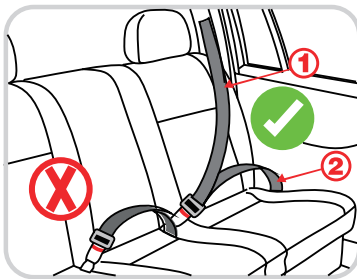
POZNÁMKA

Toto je vylepšený detský zádržný systém i-Size. Schválený v súlade s nariadením OSN ECE r129 (ECE R129), na použitie primárne na sedadlách i-Size, ako je uvedené v príručke k vozidlu. Pri pochybnostiach sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detského zádržného systému.





01 / UPOZORNENIE

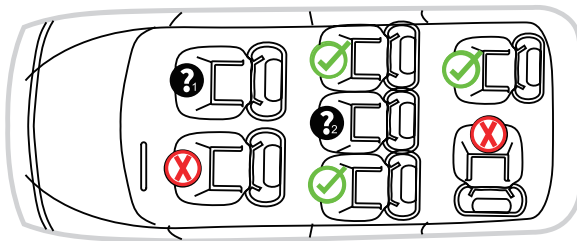


① bezpečnostné pásy vozidla – ramenný pás

② bezpečnostné pásy vozidla – bedrový pás



Nepoužívejte dvojbodové bezpečnostné pásy



✓ Správna montáž/vhodné umiestenie ✗ Nesprávna montáž/nevhodné umiestenie

Detská autosedačka je určená na montáž na sedadlo vozidla vybavené 3-bodovým samonavíjacím bezpečnostným pásom podľa ECER16

❓ Neinštalujte, pokiaľ je pred sedadlom airbag

❓ Môžete urobiť inštaláciu, pokiaľ je sedadlo vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom.





UPOZORNENIE

Toto je pokročilý detský zádržný systém veľkosti I. Je schválený podľa predpisu UN č. 129 a určený na použitie na sedadlách vozidla v polohách kompatibilných s veľkosťou I podľa pokynov výrobcu vozidla v manuálu k vozidlu.

V prípade pochyb kontaktujte buď výrobcu Pokročilého detského zádržného systému alebo jeho predajcu.

NEPOUŽÍVAJTE SMEROM DOPREU DO 15 MESIACOV VEKU DIEŤAŤA (pozri pokyny)

Používajte iba vtedy, keď je schválené vozidlo vybavené 3-bodovými samonavíjacími pásmi schválenými podľa UN/ECE R16 alebo inej zodpovedajúcej normy.

Autosedačka veľkosti I 100cm-135cm

Autosedačka pre konkrétne vozidlá 135-150cm



02 / DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE



Preštudujte si pokyny dôkladne, aby ste zaistili bezpečnosť svojich detí.

Táto autosedačka je určená pre deti s telesnou výškou od 100 cm do 150 cm

MJ-06	100-150cm	trojbodové bezpečnostné pásy
	100-150cm	inštalácia so systémom Isofix + trojbodovými pásmi

- Všetky vozidlá s uvedením veľkosti I nemusia byť vhodné pre výšky od 135 do 150 cm
- Sedadlo v súlade s predpisom ECE R129/03.
- Autosedačku nainštalujte podľa návodu alebo pokynov na štítkoch autosedačky.
- Autosedačku inštalujte výhradne smerom dopredu.
- Možno ju použiť vo vozidlách kompatibilných s ISO/B2.
- Na obale Pokročilých detských zádržných systémov Veľkosť I musí byť jasne viditeľný nasledujúci štítok.



02 / DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Pri Pokročilých detských zádržných systémoch pre konkrétne kategórie vozidiel musí byť z obalu jasne zrejmá informácia o príslušnom vozidle bez toho, aby bolo nutné Pokročilý detský zádržný systém z obalu vyberať;
- Výrobca detského zádržného systému musí na vonkajšom obale uviesť adresu, na ktorú môže zákazník napísať, aby sa dozvedel ďalšie informácie o inštalácii detského zádržného systému do konkrétnych vozidiel;
- Používateľ musí byť upozornený na to, že pevné súčasti a plastové súčasti Pokročilého detského zádržného systému musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby počas každodenného používania nehrozilo ich zachytenie posuvným sedadlom alebo vo dverách vozidla.
- „DÔLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAJTE SMEROM DOPREDU DO 15 MESIACOV VEKU DIEŤAŤA (pozri pokyny)“
- Všetky popruhy prichycujúce zádržný systém k vozidlu musia byť dotiahnuté, prípadná nožná opierka by mala byť v kontakte s podlahou vozidla, popruhy alebo ochranné kryty proti nárazu musia byť nastavené podľa tela dieťaťa a popruhy nesmú byť prekrútené;
- Je nutné zaistiť, aby prípadný bedrový popruh bol čo najnižšie a aby prípadný štít proti nárazu bol správne nainštalovaný a dostatočne chránil panvu;
- Pokiaľ je zádržný systém vystavený prudkému nárazu pri dopravnej nehode, je nutné ich vymeniť;
- Používateľ musí byť upozornený na riziká vyplývajúce z úprav alebo dopĺňovanie zádržného systému bez schválenia Úradu pre typové schvaľovanie a riziká spojené s nedodržaním pokynov na inštaláciu dodaných výrobcom tohto detského zádržného systému;
- Keď nemá autosedačka textilný poťah, odporúča sa ju uchovávať mimo dosahu slnečného žiarenia, aby nebola príliš rozpálená;
- Nenechávajúte deti v Pokročilom detskom zádržnom systéme bez dozoru;
- Batožina a ďalšie predmety, ktoré by pri nehode mohli spôsobiť zranenie, musia byť dostatočne zaistené.
- Nepoužívajte tento Pokročilý detský zádržný systém bez poťahu;
- Poťah Pokročilého detského zádržného systému nesmie byť nahradzaný žiadnym iným poťahom než odporúčeným výrobcom, pretože poťah predstavuje neoddeliteľnú súčasť funkcie zádržného systému.
- Tento návod si uchovajte na neskoršie nahliadnutie.
- Riadte sa aj pokynmi uvedenými v návode dodanom výrobcom vozidla.

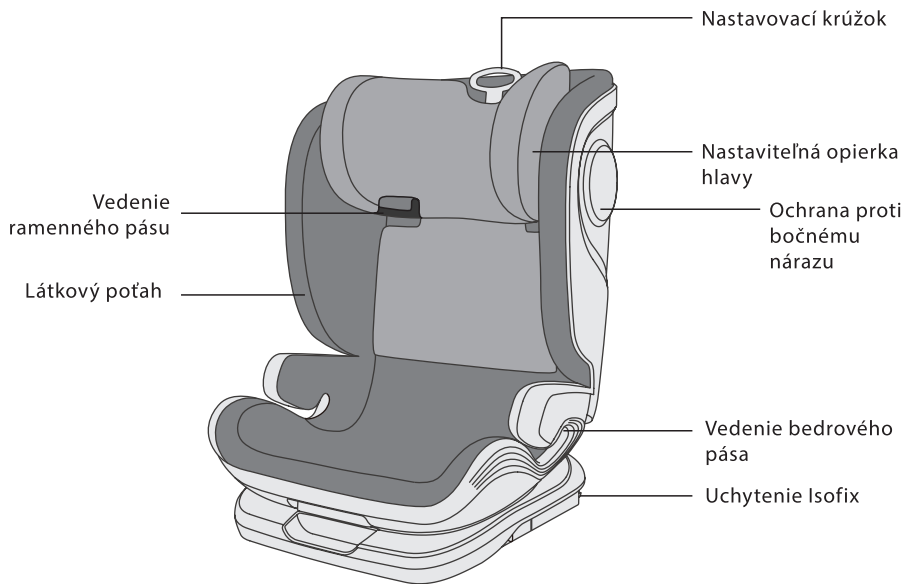


02 / DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- NEPOKÚŠAJTE sa z detskej autosedačky odstrániť žiadne štítky. Sú na nich uvedené dôležité informácie.
- NEUPRAVUJTE ani sa nepokúšajte žiadnym spôsobom detskú bezpečnostnú autosedačku upravovať.
- Detskú sedačku NEROZOBERAJTE ani sa ju nepokúšajte rozoberať s výnimkou postupov uvedených v tomto návode.
- NEPOUŽÍVAJTE detskú bezpečnostnú autosedačku s poškodenými alebo chýbajúcimi súčastami.
- NEPOUŽÍVAJTE poškodené alebo rozstrapkané popruhy postroja ani bezpečnostný pás vozidla.
- NIKDY túto autosedačku nepoužívajte bez poťahu.
- NENAHRÁDZAJTE poťah ani postroj detskej autosedačky iným než nami odporučeným poťahom či postrojom, pretože ide o integrálne súčasti detskej autosedačky
- NEPOUŽÍVAJTE detskú autosedačku, pokiaľ bola umiestnená v havarovanom vozidle. Prípadný náraz mohol autosedačku poškodiť bez toho, aby to bolo viditeľné.
- NEPOUŽÍVAJTE autosedačky z druhej ruky ani autosedačky, ktorých históriu nepoznáte.
- PRED KAŽDÝM POUŽITÍM skontrolujte pevnosť jej uchytenia a postroja.
- PRED KAŽDÝM POUŽITÍM skontrolujte, či nie sú pásy vozidla a popruhy postroja prekrútené.
- NIKDY nenechávajte dieťa v detskej sedačke, keď sú popruhy postroja voľné alebo rozopnuté.
- NIKDY nenechávajte dieťa ani na okamih bez dozoru.
- NENECHÁVAJTE dieťa v tomto zádržnom systéme dlhší čas.
- NEPOUŽÍVAJTE autosedačku na sedadlách vozidla smerujúcich do strany alebo dozadu. Detskú autosedačku používajte výhradne na sedadlách vozidla smerujúcich dopredu.
- Skontrolujte, či popruhy pripevňujúce zádržný systém k vozidlu sú dotiahnuté a či sú všetky popruhy zaistujúce dieťa v sedačke prispôbené jeho veľkosti
- Je nutné zaistiť, aby prípadný bedrový popruh bol čo najnižšie a dostatočne zaistoval panvu.



03 / O AUTOSEDAČKE



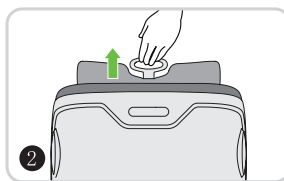
04 / INŠTALÁCIA PRE TELESNÉ VÝŠKY

100 – 150cm

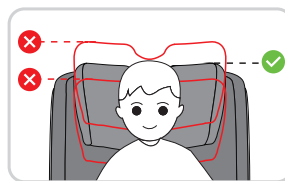
4.1 Trojbodové bezpečnostné pásy (100 - 150 cm)



1
Posaďte dieťa na detskú autosedačku



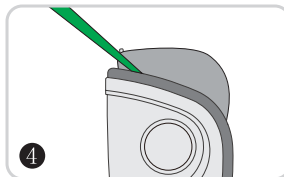
2
Nastavte správnu výšku opierky hlavy



Správna výška je najbezpečnejšia



3
Pretiahnite bezpečnostný pás vozidla vedením bedrového pásu



4
Pretiahnite pás vozidla zámkom

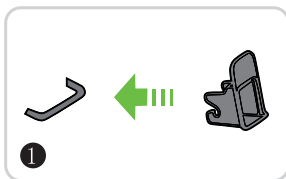


5
Dotiahnite pás, kým nebudete počuť cvaknutie, pás neprekrucujte.

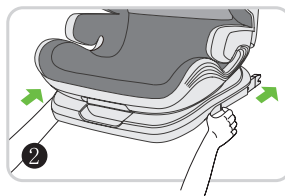




4.2 Upevnenie Isofix + trojbodové bezpečnostné pásy (100 – 150 cm)



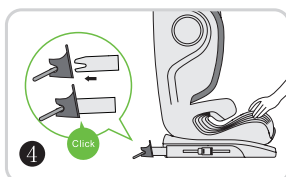
Zacvaknite vedenie Isofix do zámku



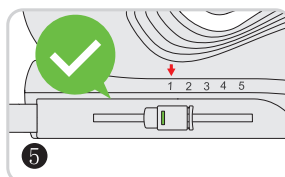
Povoľte Isofix po oboch stranách na najväčšiu dĺžku



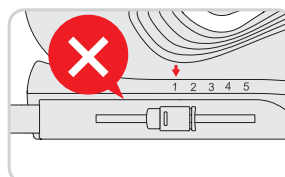
Uchopte autosedačku a zacvaknite ju do zámku.



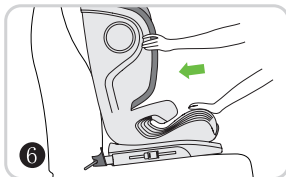
Upevnenie je signalizované cvaknutím



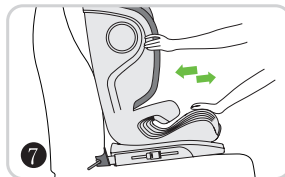
Skontrolujte, či je indikátor zelený a či oba zámky Isofix sú na rovnakej úrovni.



Pokiaľ nie je indikátor zelený, musíte uchytenie urobiť znovu.



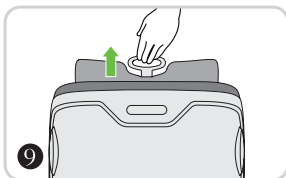
Prisuňte detskú autosedačku tesne k chrbtovej opierke sedadla



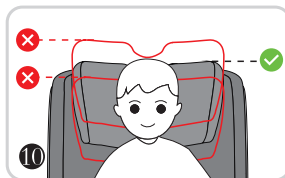
Zatiahnutím za autosedačku sa presvedčte, či je systém Isofix uzamknutý



Posaďte dieťa na detskú autosedačku



Krúžkom nastavte správnu výšku



Správna výška je najbezpečnejšia

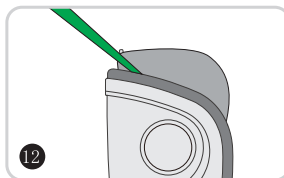




4.2 Upevnenie Isofix + trojbodové bezpečnostné pásy (100 – 150 cm)



Pretiahnite bezpečnostný pás vozidla vedením bedrového pásu



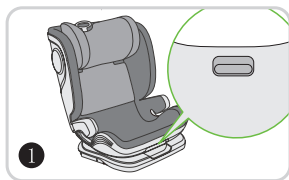
Pretiahnite pás vozidla zámkom



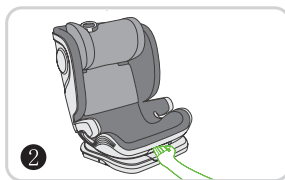
Dotiahnite pás, kým nebudete počuť cvaknutie, pás neprekrucujte.



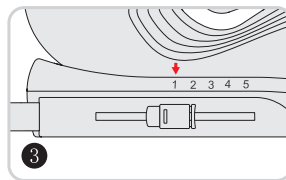
05 / NASTAVENIE SKLONU



Nájdite páku nastavovania výšky

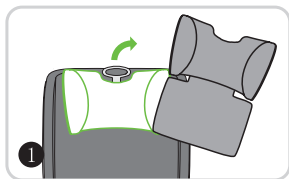


Stlačte páku nastavovania výšky

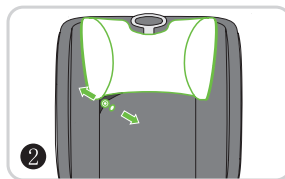


Sklon môžete nastaviť do piatich polôh

06 / ÚDRŽBA



Zložte látkový poťah z opierky hlavy. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili EPS



Rozopnite gombík a zložte látkový poťah pod opierkou hlavy



Zložte zostávajúci látkový poťah

Spätnú inštaláciu poťahov urobte v opačnom poradí

IBA RUČNÉ PRANIE (40 °C)

**Použite prací prostriedok na jemnú bielizeň
Nežehlite, nečistite chemicky, nebieľte,
nesušte v sušičke**

**Sušte naplocho mimo zdroja tepla
NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLÁ, ABRAZÍVA**

ALEBO PROSTRIEDKY NA ČISTENIE ČALÚNENIA

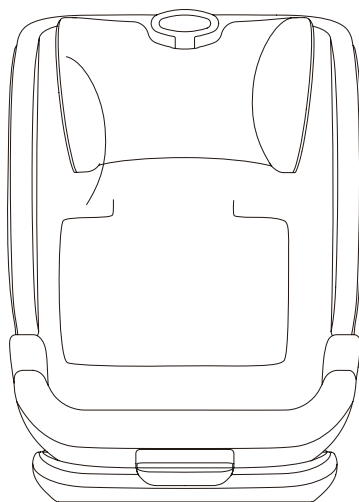




SPIS TREŚCI

PL

- 1 Ostrzeżenia
- 2 Ważne informacje
- 3 O foteliku
- 4 Montaż (100-150 cm)
 - 4.1 Montaż z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa
 - 4.2 Montaż z systemem Isofix+ trzypunktowym pasem bezpieczeństwa
- 5 Regulacja nachylenia
- 6 Konserwacja



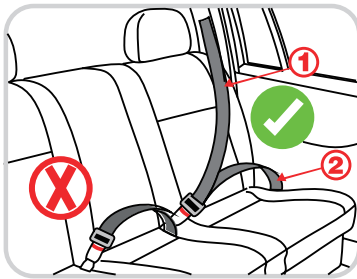
UWAGA

Chodzi o udoskonalony system przytrzymujący dziecko i-Size. Uchwalony zgodnie z rozporządzeniem ONZ ECE r129 (ECE R129), do zastosowania priorytetowo na siedzeniach i-Size, jak podano w instrukcji samochodu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą systemu bezpieczeństwa dziecka.





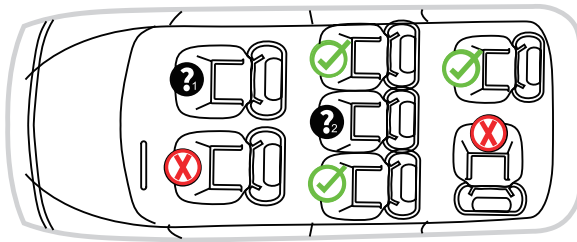
01 / OSTRZEŻENIA



- ① Pasy bezpieczeństwa samochodu – pas barkowy
- ② Pasy bezpieczeństwa samochodu –



Nie wolno używać dwupunktowych pasów bezpieczeństwa



Właściwy montaż/odpowiednie



Niewłaściwy montaż/nieodpowiednie

Fotelik dziecięcy przeznaczony jest do montażu na siedzeniach wyposażonych w 3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa według ECER16



Nie wolno instalować na siedzeniu wyposażonym w



Można zamontować na siedzeniu wyposażonym w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

Chodzi o zaawansowany system bezpieczeństwa dziecka grupy I. Został uchwalony według przepisu UN nr 129 i przeznaczony jest do zastosowania na siedzeniach samochodu w pozycjach kompatybilnych z grupą I zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji użytkowania pojazdu.

Chodzi o zaawansowany system bezpieczeństwa dziecka grupy I. Został uchwalony według przepisu UN nr 129 i przeznaczony jest do zastosowania na siedzeniach samochodów szczególnie w pozycjach kompatybilnych z grupą I, zgodnie ze wskazówkami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji użytkowania pojazdu. W przypadku wątpliwości skontaktuje się z producentem zaawansowanego systemu bezpieczeństwa dziecka (fotelika) lub jego sprzedawcą.

Używaj wyłącznie w samochodzie uchwalonym i wyposażonym w 3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa uchwalone wg UN/ECE R16 lub innej stosownej normy.

Foteli samochodowy grupy I 100cm-135cm

Foteli samochodowy dla konkretnego pojazdu 135-150cm



02 / WAŻNE INFORMACJE



Starannie zapoznaj się z treścią instrukcji, by zapewnić bezpieczeństwo Twojego dziecka.

Fotelik samochodowy przeznaczony jest dla dzieci o wzroście od 100 cm do 150 cm

MJ-06	100-150cm	Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa
	100-150cm	Montaż z systemem Isofix+3-punktowe pasy bezp.

- Wszystkie samochody z podaną grupą I nie muszą być odpowiednie dla wzrostu od 135 do 150 cm
- Siedzenie spełnia wymagania przepisu ECE R129/03.
- Fotelik samochodowy należy zamontować zgodnie z instrukcją obsługi lub wskazówkami na etykietach fotelika.
- Fotelik samochodowy należy montować wyłącznie w kierunku do przodu.
- Można zastosować w pojazdach kompatybilnych z ISO/B2.
- Na opakowaniu Zaawansowanych systemów bezpieczeństwa dziecka Grupy I musi być widocznie umiejscowiona poniższa etykieta.



02 / WAŻNE INFORMACJE

- W przypadku zaawansowanych systemów bezpieczeństwa dziecka dla konkretnej kategorii pojazdów na opakowaniu musi być wyraźnie podana informacja o stosownym rodzaju pojazdu, która dostępna jest bez konieczności wyjmowania fotelika z opakowania;
- Producent zaawansowanego systemu bezpieczeństwa dziecka musi na opakowaniu podać adres, na którym klient może otrzymać więcej informacji na temat montażu fotelika w konkretnym pojeździe;
- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.
- „WAŻNE – NIE WOLNO UŻYWAĆ PRZODEM W KIERUNKU JAZDY PRZED OSIĄGNIĘCIEM 15 MIESIĘCY WIEKU DZIECKA (PATRZ INSTRUKCJA)”
- Wszystkie pasy wchodzące w skład systemu podtrzymującego muszą być odpowiednio wyregulowane, ewentualne podparcie nóg musi być w kontakcie z podłogą samochodu, pasy lub elementy chroniące w przypadku zderzenia muszą być wyregulowane według wzrostu dziecka i pasy nie mogą być skręcone;
- Należy zapewnić, by ewentualnie pas biodrowy znajdował się możliwie najniżej i ewentualna osłona tułowia została odpowiednio zamontowana oraz by dobrze chroniła miednicę;
- Po jakimkolwiek wypadku (zderzeniu) system podtrzymujący nie powinien być dalej używany i należy zamienić go na nowy;
- Użytkownik musi zostać poinformowany o zagrożeniach wynikających z ewentualnych przeróbek i zmian dokonywanych na foteliku bez zgody Urzędu Oceny Zgodności Typu oraz niebezpieczeństwem związanym z brakiem stosowania się do instrukcji montażu producenta fotelika samochodowego;
- Fotelika bez tapicerki nie należy narażać na bezpośrednie nasłonecznienie, gdyż jego powierzchnia może wtedy zrobić się bardzo gorąca;
- Nie wolno pozostawiać dziecka w foteliku bez nadzoru;
- Walizki i inne przedmioty, które w razie wypadku mogą spowodować obrażenia, powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie wolno używać fotelika zaawansowanego bez tapicerki;
- Tapicerka zaawansowanego systemu bezpieczeństwa dziecka (fotelika) nie może być zamieniana na jakiegokolwiek inny rodzaj tapicerki odmienny od oryginalnego, gdyż stanowi ona część integralną funkcjonowania fotelika.
- Instrukcję użytkownika należy zachować na przyszłość.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji użytkownika pojazdu.
-

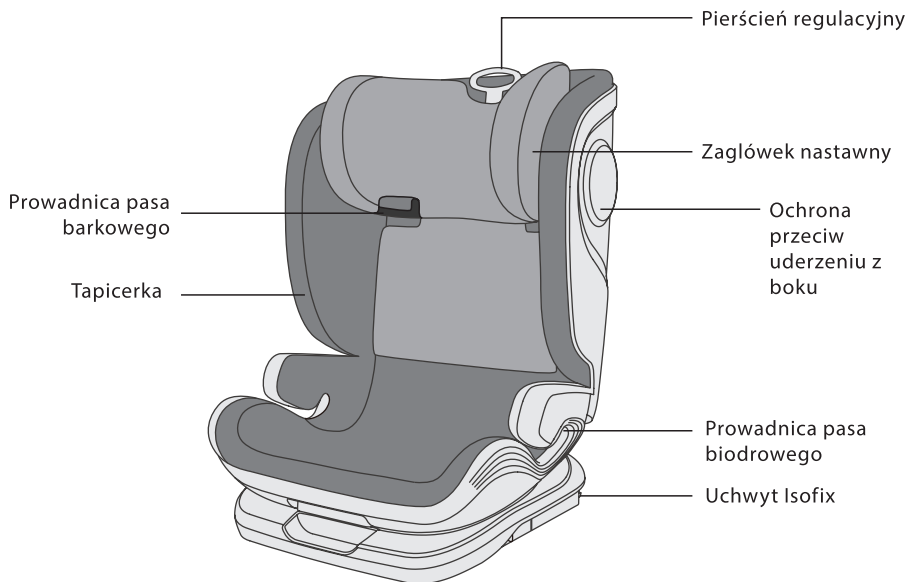


02 / WAŻNE INFORMACJE

- Nie wolno usuwać z fotelika żadnych etykiet, gdyż zawierają one ważne informacje.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian i przeróbek na foteliku samochodowym.
- Fotelika samochodowego nie wolno rozbierać, a nawet próbować go rozbierać, za wyjątkiem czynności wskazanych w treści niniejszej instrukcji.
- W przypadku uszkodzenia lub braku jakichkolwiek elementów fotelika, nie wolno go dalej używać.
- Nie wolno używać uszkodzonych lub postrzępionych uprząży i pasów bezpieczeństwa samochodu.
- Nigdy nie wolno używać fotelika bez tapicerki.
- Tapicerki i uprząży nie wolno zastępować innymi, odmiennymi od zalecanych przez producenta tapicerkami i uprzążami, gdyż chodzi o części integralne fotelika dziecięcego.
- Fotelika nie wolno dalej używać, jeśli był zamontowany w samochodzie, który doznał wypadku. Ewentualne uderzenie może spowodować trudno dostrzegalne uszkodzenie ważnych części fotelika.
- Nie zalecamy używać fotelików „z drugiej ręki” oraz fotelików o nieznanym historii.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wytrzymałość zamocowania i uprząży.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa samochodu i uprząż nie są przekręcone.
- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka w foteliku z rozpiętymi lub obluźowanymi pasami bezpieczeństwa.
- Nigdy pozostawiaj dziecko bez nadzoru. Nawet przez krótką chwilę.
- Nie pozostawiaj dziecka w foteliku przez dłuższy czas.
- Fotelika nie wolno używać na siedzeniach skierowanych do boku lub do tyłu. Fotelik samochodowy może być zamontowany wyłącznie na siedzeniach skierowanych do przodu.
- Sprawdź, czy pasy mocujące fotelik samochodowy do siedzenia są odpowiednio zaciągnięte i wszystkie pasy podtrzymujące dziecko w foteliku wyregulowane są odpowiednio do wzrostu dziecka
- Należy zapewnić, by pas biodrowy znajdował się możliwie najniżej i odpowiednio chronił miednicę.



03 / O FOTELIKU



04 / INSTALACJA DLA WZROSTU

100 – 150cm

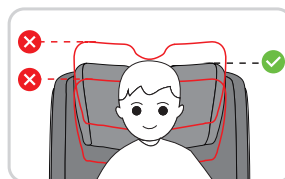
4.1 Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa (100-150cm)



1
Dziecko usadź w foteliku samochodowym



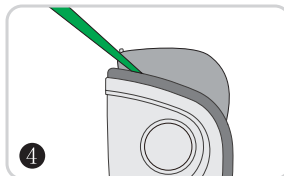
2
Wyreguluj odpowiednią wysokość zagłówka



3
Odpowiednia wysokość jest najbezpieczniejsza



4
Pasy bezpieczeństwa samochodu przeprowadź przez prowadnice pasa



5
Pasy bezpieczeństwa pojazdu zamocuj w zamku

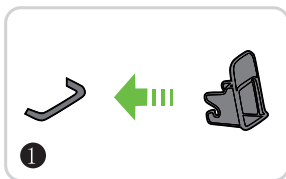


6
Napnij pas, tak byś usłyszał kliknięcie. Pas nie może być przekręcony.

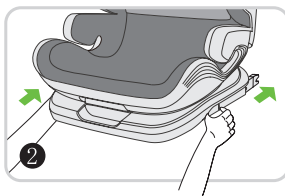




4.2 Mocowanie Isofix + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa (100 -150 cm)



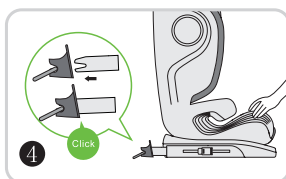
Prowadnice Isofix zamocuj na zamkach



Uchwyty Isofix z obu stron wysuń na długość maksymalną



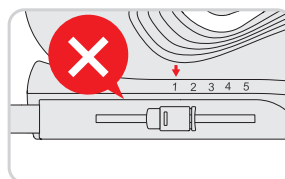
Fotelik zamocuj do zamków Isofix.



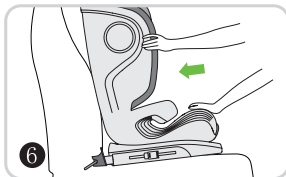
Właściwe zamocowanie sygnalizuje charakterystyczne kliknięcie



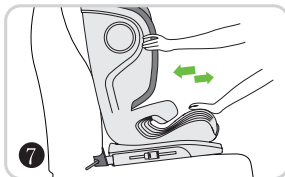
Sprawdź, czy wskaźnik ma kolor zielony i oba zamki Isofix znajdują się na jednym poziomie.



Jeśli wskaźnik nie przybrał koloru zielonego, należy powtórzyć proces mocowania.



Fotelik dociśnij do oparcia siedzenia samochodu



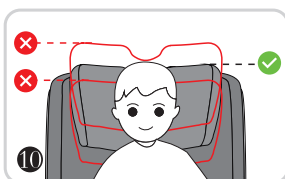
Pociągając za fotelik przekonaj się, że system Isofix został zablokowany



Dziecko usadź w foteliku samochodowym



Pierścieniem wyreguluj na odpowiednią wysokość



Odpowiednia wysokość jest najbezpieczniejsza

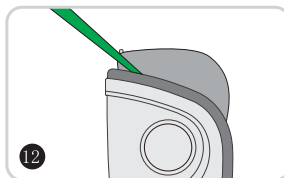




4.2 Mocowanie Isofix + 3-punktowe pasy bezpieczeństwa (100 -150 cm)



Pasy bezpieczeństwa samochodu przeprowadź przez prowadnice pasa biodrowego



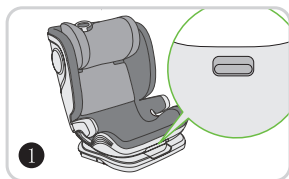
Pasy bezpieczeństwa pojazdu zamocuj w zamku



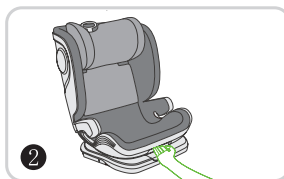
Napnij pas, tak byś usłyszał kliknięcie. Pas nie może być przekręcony.



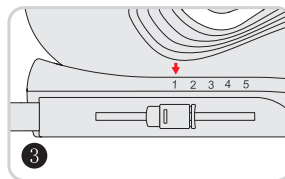
05 / REGULACJA NACHYLENIA



Znajdź dźwignię regulacji wysokości

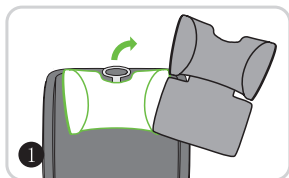


Naciśnij dźwignię regulacji wysokości

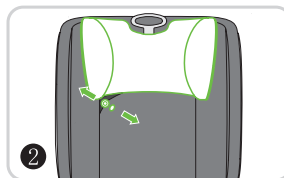


Można skorzystać z pięciu pozycji nachylenia

06 / KONSERWACJA



Zdejmij tapicerkę z zagłówka. Uważaj, by nie uszkodzić EPS



Rozpiąć guzik i zdjąć tapicerkę spod zagłówka



Zdejmij resztę tapicerki

Ponowny montaż wykonywać w kolejności odwrotnej

Prać tylko ręcznie (40°)
Użyć środka do prania tkanin delikatnych
Nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie wybielać,
nie wolno suszyć w suszarce
Suszyć na płasko, poza zasięgiem źródeł ciepła
Nie wolno używać wybielaczy, środków ciernych czy środków
do czyszczenia tapicerki

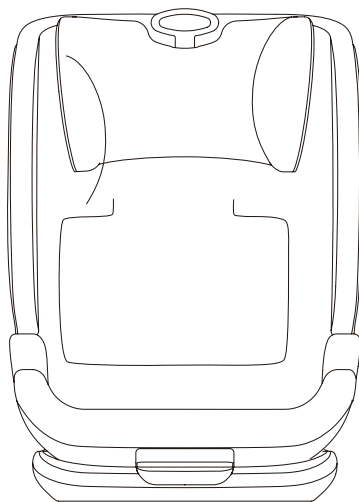




HU

TARTALOM

- 1 Figyelmeztetés
- 2 Fontos információk
- 3 Az autósülésről
- 4 Szerelés (100-150 cm)
 - 4.1 Szerelés hárompontos biztonsági övekkel
 - 4.2 Szerelés Isofix rendszerrel és hárompontos övekkel
- 5 A dőlés beállítása
- 6 Karbantartás

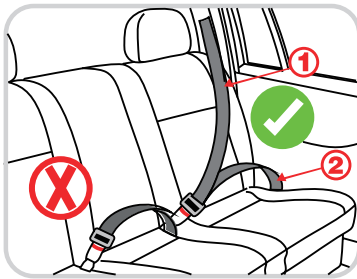


MEGJEGYZÉS

Ez a megújult i-Size gyermekrogzító biztonsági rendszer. ENSZ EGB r129 sz (ECE R129). Előírás szerinti jóváhagyással rendelkező, a jármű kézikönyvében meghatározottak szerint és elsősorban i-Size üléseken való használatára alkalmas termék. Kétségek esetén kérje ki az autós gyerekülés gyártójának vagy forgalmazójának véleményét.



01 / FIGYELMEZTETÉS

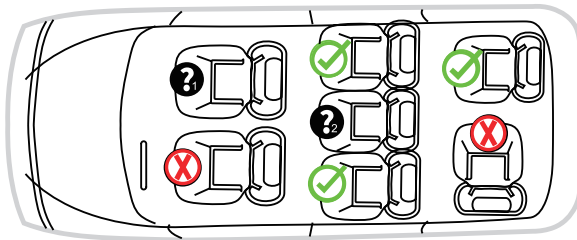


① a jármű biztonsági övei - vállöv

② a jármű biztonsági övei - ágyéköv



Ne használjon két pontos biztonsági öveket



✓ Szabályszerű tartó hevederek/
megfelelő elhelyezés



Helytelen tartó hevederek/ nem megfelelő
elhelyezés

A gyerek autósülést a gépkocsi ülésére kell szerelni
3 pontos, ECER16 típusú biztonsági öv önvisszahúzó automatikával

❓ Ne szerelje fel, ha az ülés előtt airbag van

❓ Felszerelheti, ha az ülés hárompontos biztonsági övvel van ellátva





FIGYELMEZTETÉS

Ez egy Fejlett 1. méretű gyermekbiztonsági tartó rendszer. A 129. számú UN előírás alapján lett jóváhagyva, s jármű üléseken való használatra ajánlott, olyan helyzetben, mely kompatibilis a méretükkel, s a jármű gyártója, a jármű manuáljában foglalt utasításai szerint.

Kétség esetén lépjen kapcsolatba a fejlett, I. nagyságú gyermekbiztonsági tartó rendszer gyártójával, vagy értékesítőjével.

A GYERMEK 15 HÓNAPOS KORÁIG NE HASZNÁLJA ELŐRE MUTATÓ IRÁNYBAN (lásd. utasítások)

Kizárólag abban az esetben használja, ha a jóváhagyott gépjármű rendelkezik 3 pontos övvisszahúzó , UN/ECE R16, vagy más, megfelelő szabványok által jóváhagyott biztonsági övekkel.

Autóülés nagysága 100cm-135cm
Autóülés konkrét járműhöz 135-150cm



02 / FONTOS INFORMÁCIÓK

⚠ Az utasításokat gondosan tanulmányozza át, hogy bebiztosítsa gyermekei biztonságát.

Ez az autósülés 100 - 150 cm testmagasságú gyermekek részére ajánlott

MJ-06	100-150cm	Hárompontos biztonsági övek
	100-150cm	Szerelés Isofix rendszerrel és hárompontos övekkel

- Nem minden nagyság jelzéssel bíró jármű megfelelő a 135 - 150 cm magasság kategóriának.
- Az ülés eleget tesz a ECE R129/03 számú előírás követelményeinek.
- Az autósülés az utasítás, vacímkén feltüntetett útmutatás szerint kell felszerelni.
- Az autósülést kizárólag előre mutató irányban kell felszerelni
- Használható az ISO/ B2 szabványokkal kompatibilis járművekben.
- A Fejlett 1. méretű gyermekbiztonsági tartó rendszer csomagolásán, az alábbi címke jól látható legyen.



02 / FONTOS INFORMÁCIÓK

- A konkrét jármű kategória részére ajánlott Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszer csomagolásán, fel kell tüntetni az illetékes járművel kapcsolatos információkat, úgy, hogy láthatóak legyenek anélkül, hogy Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszert ki kellene a csomagolásból venni.
- A gyermekbiztonsági tartó rendszer gyártója köteles a külső csomagoláson feltüntetni azt a címet, ahová a vevő kérdéssel fordulhat azért, hogy további információkat szerezzen a gyermekbiztonsági tartó rendszer konkrét járműbe való szereléséről;
- A használonak szem előtt kell tartania, hogy a Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszer szilárd és műanyag alkatrészeit úgy helyezze el és szerelje be, hogy a mindennapi használat közben ne fenyegetsen az a veszély, hogy beleakadnak a toló ülésbe, vagy a jármű ajtajába;
- „FONTOS – 15 HÓNAPOSNÁL KISEBB GYEREKEK ESETÉBEN, NE HASZNÁLJA ELŐRE FORDÍTOTT IRÁNYBAN (lásd. utasítások).
- Minden heveder, mely a biztonsági rendszert tartja, erősen rögzítve legyen a járműhöz, az esetleges lábtartó, érintkezzen a jármű padlójával, a hevedereket és az ütdés elleni védő burkolatokat a gyerek teste szerint kell beállítani, a hevederek nem lehetnek összcavarodott állapotban;
- Be kell biztosítani, hogy az esetleges ágyéköv minél alacsonyabban legyen, s az esetleges ütköző pajzs szabályszerűen legyen felszerelve és kellően védje a medencét.
- Az esetben, ha a biztonsági rendszer, baleset közben erős ütésnek lett kitéve, ki kell cserélni.
- A használatot figyelmeztetni kell a biztonsági rendszer Típusjóváhagyó hatóság és gyermekbiztonsági tartó rendszer gyártója jóváhagyása nélküli módosításából és kibővítéséből adódó kockázatokra, vagyis azokra a kockázatokra, melyek a gyártó általi szerelési utasítások nem betartásával kapcsolatosak.
- Ha az autósülés nincs bevonva textil huzattal, ajánlatos olyan helyen tartani, ahová nem jut be a napsütés, hogy túlságosan ne hevüljön fel.
- Ne hagyja gyermekét, a Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszerben, felügyelet nélkül;
- Csomagokat és olyan tárgyakat, melyek baleset esetén sebesüléseket okozhatnak, kellőképpen be kell biztosítani.
- Ne használja ezt a Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszert huzat nélkül.
- A Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszert huzatát kizárólag a gyártó által jóváhagyott huzattal lehet helyettesíteni, ugyanis a huzat, a Fejlett gyermekbiztonsági tartó rendszer szerves tartozéka.
- Ezt az utasítást őrizze meg további használatra.
- Tartsa be az illetékes jármű gyártója által nyújtott utasításokat.

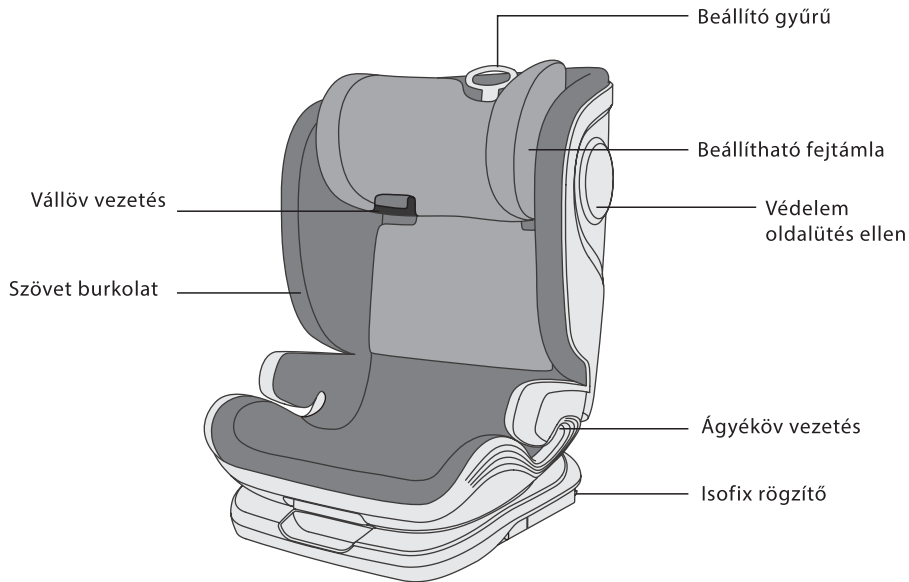


02 / FONTOS INFORMÁCIÓK

- NE PRÓBÁLJON a gyerekbiztonsági autósülésről semmiféle címkét eltávolítani. Fontos információkat tartalmaznak.
- NE MÓDOSÍTSA, semmiképpen ne próbálkozzon a gyerekbiztonsági autósülést bármilyen módon módosítani.
- A gyerekbiztonsági autósülést NE SZERELJE SZÉT, s ne is próbálkozzon szétszerelni. Csak azokat az eljárásokat végezheti rajta, melyeket a használati utasítás szerint megengedettek.
- NE HASZNÁLJON megrongálódott gyerekbiztonsági autósülést, vagy olyat, amelyiknek hiányoznak az alkatrészei.
- NE HASZNÁLJA a tartó hevederek megrongálódott állapotban, vagy elrojtosodott hevedereket, se az ilyen biztonsági övet.
- Az autósülést SOHA ne használja huzat nélkül.
- A gyerek autósülés huzatát, vagy tartó hevederekét, kizárólag általunk ajánlott huzattal és tartó hevederekkel HELYETTESÍTSE, ugyanis a gyerek autósülés szerves alkotórészéről van szó.
- NE HASZNÁLJON olyan gyerek autósülést, mely haváriát szenvedett járműben volt elhelyezve. Az esetleges ütés az autósülést megkárosíthatta az esetben is, ha a károsodás nem látható.
- NE HASZNÁLJON autósülést másodkézből, sem olyat, melynek nem ismeri a történetét.
- MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze, hogy szilárdan rögzítve legyen, s ellenőrizze a tartó hevedereket is
- MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze, nincsenek-e a járművön az övek és a tartó hevederek összezsavarodva.
- A gyereket soha ne hagyja a gyerek autósülésen, ha a tartó hevederek meg vannak lazulva, vagy nincsenek bekapcsolva
- SOHA ne hagyja a gyereket egy percre sem felügyelet nélkül.
- NE HAGYJA a gyereket hosszabb ideig ebben a tartó berendezésben..
- NE HASZNÁLJA az autósülést a jármű oldalra, hátrafelé mutató ülésein. A gyerek autósülést kizárólag a jármű előre mutató üléseire szerelje.
- Ellenőrizze, hogy a tartó rendszert járműhöz rögzítő hevederei ne legyenek meglazulva, s a hevederek, melyek a gyereket az autósülésen tartják, a gyerek teste szerint legyenek beállítva.
- Fontos bebiztosítani, hogy az esetleges ágyéköv minél alacsonyabban legyen, hogy a medece megfelelően be legyen biztosítva.



03 / AZ AUTÓSÜLÉSRŐL

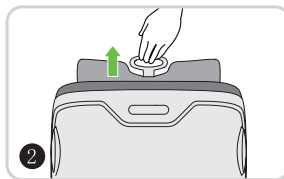


04 / SZERELÉS 100-150 CM – ES TESTMAGASSÁGRA

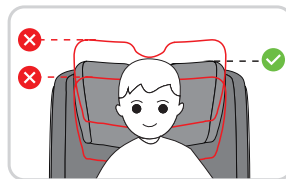
4.1 Hárompontos biztonsági övek (100-150cm)



1
Ültesse a gyereket a
gyerekülésre



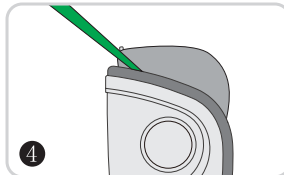
2
Állítsa be a fejtámlát a
megfelelő magasságra



A helyes magasság a
legbiztonságosabb



3
A gépkocsi biztonsági övét
húzza keresztül az ágyéköv
vezetőjén



4
Húzza át a záron a gépkocsi
biztonsági övét

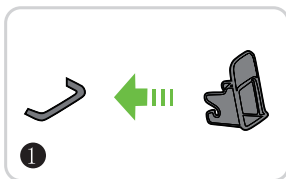


5
Addig húzza az övet, amíg
kattanást nem hall. Az öv ne
legyen megcsavarodva.

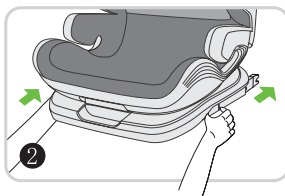




4.2 Szerelés Isofix rendszerrel és hárompontos övekkel (100 -150 cm)



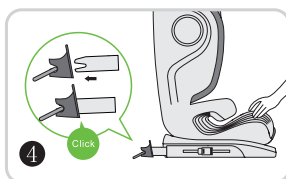
Az Isofix vezetékét kattintsa be a zárba



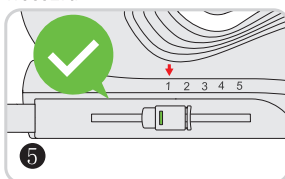
Az Isofixet, mindkét oldalon engedje meg a legnagyobb hosszra



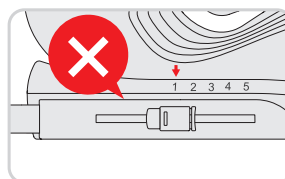
Az autóülést kattintsa be a zárba.



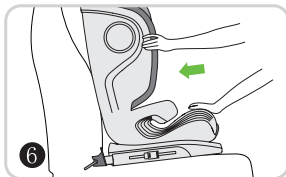
A helyes rögzítést a kattintás jelzi



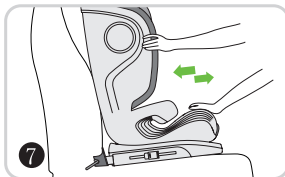
Ellenőrizze, hogy az indikátor zöld legyen és az Isofix mindkét zárja ugyanazon a színvonalon legyen.



Ha az indikátor nem zöld, a rögzítési folyamatot meg kell ismételni.



A gyerekülést tolja egészen az autóülés háttámlájához .



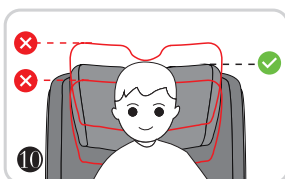
Az autóülés meghúzásával meggyőződik arról, hogy az Isofix rendszer be van zárva.



Ültesse a gyereket az autósülésre



A karikával beállítja a megfelelő magasságot

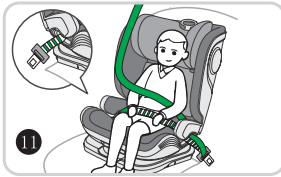


Legbiztonságosabb a megfelelő magasság

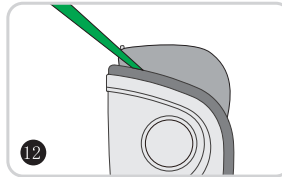




4.2 Szerelés Isofix rendszerrel és hárompontos övekkel (100 -150 cm)



A jármű biztonsági övét
húzza át az ágyékvő
vezetőjén



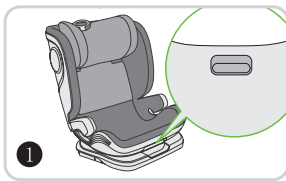
A jármű biztonsági övét
húzza át a záron keresztül



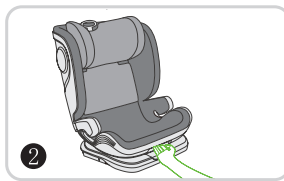
Az övet addig húzza, amíg
kattanást nem hall. Az öv
nem lehet összecsavarodva.



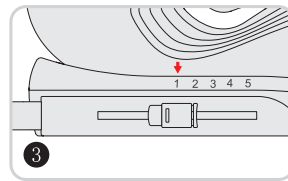
05 / A DŐLÉS BEÁLLÍTÁSA



Keresse meg a magasság beállító ka

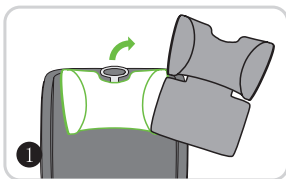


Nyomja le a magasság beállító kart

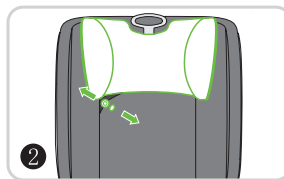


A dőlés öt helyzetbe állítható be

06 / KARBANTARTÁS



Távolítsa el a szövet huzatot a fejtámláról. Legyen óvatos, nehogy megrongálja az EPS-t.



Gombolja szét a huzatot és húzza le a fejtámla mögött



Húzza le a maradék huzatot is

A huzat felhúzásakat ellenkező sorrendben járjon el.

KIZÁRÓLAG KÉZZEL MOSSA (40°)
Finom textilre alkalmas mosószert használjon
Ne vasalja, vegyileg ne tisztítsa, ne fehérítse,
ne szárítsa szárítóban!
Lapos helyzetben szárítsa,
hőforráson kívül
NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐT, MARÓ ANYAGOKAT, VAGY KÁRPITOS
TISZTÍTÓSZEREKET!

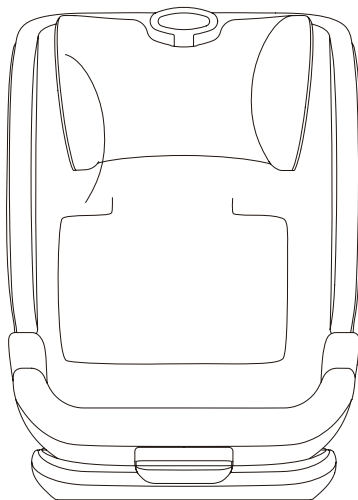




KAZALO

SLO

- 1 Opozorilo
- 2 Pomembne informacije
- 3 O avtosedežu
- 4 Namestitev (100 - 150 cm)
 - 4.1 Namestitev s tritočkovnimi pasovi
 - 4.2 Namestitev s sistemom Isofix + tritočkovni pasovi
- 5 Nastavitev nagiba
- 6 Vzdrževanje

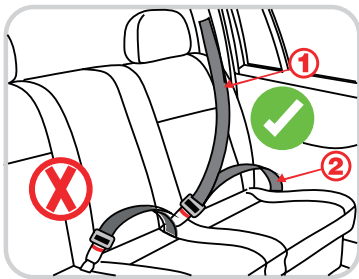


OPOMBA

To je izboljšana različica sedežnega sistema za prestrezanje otrok i-Size. Izdelek je odobren v skladu z OZN ECE r129 (ECE R129) za uporabo pri sedežih velikosti i-Size, kot je navedeno v priročniku vašega vozila. Z morebitnimi dvomi se prosim obrnite na proizvajalca otroškega avtosedeža ali prodajalca tega varnostnega sistema.



01 / OPOZORILO

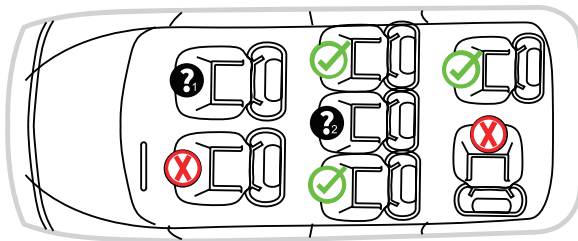


① varnostni pasovi za vozila -

② varnostni pasovi vozila -



Ne uporabljajte dvotočkovnih varnostnih pasov



✓ Pravilna namestitev/primeren

✗ Nepravilna namestitev / nepravilen položaj

Otroški avtosedež je zasnovan za vgradnjo na sedež v vozilu. Opremljen je s 3-točkovnim s samonavijalnim varnostnim pasom v skladu z ECER16

❓ Ne nameščajte, če je pred sedežem zračna blazina

❓ Namestitev avtosedeža je možna, če je sedež vozila opremljen s





OPOZORILO

To je napredni sistem za prestrezanje otrok velikosti I. Odobren je v skladu z Uredbo UN št.129. Namenjen je uporabi na sedežih vozil v položajih velikosti I, če je uporabljan v skladu z navodili proizvajalca vozila v priročniku za uporabo Vozila.

Če dvomite se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem naprednega otroškega sedežnega sistema za prestrezanje.

NE UPORABLJAJTE OBRNJENO V SMERI VOŽNJE PRED 15 MESECI STAROSTI OTROKA (Glej navodila)

Uporabljajte samo, če je homologirano vozilo opremljeno s 3-točkovnimi samorezni pasovi, odobrenimi v skladu z UN / ECE R16 ali v skladu z drugimi ustreznimi standardi.

Avtosedež velikosti I 100cm-135cm
Avtosedež za specifična vozila 135-150cm



02 / POMEMBNE INFORMACIJE



Natančno preberite navodila, da pravilno poskrbite za varnost svojih otrok.

Ta otroški avtosedež je namenjen za otroke s telesno višino od 100 do 150 cm.

MJ-06	100-150cm tritočkovni varnostni pasovi
	100-150cm Namestitev s sistemom Isofix + tritočkovni pasovi

- Vsa vozila z uvedbo velikosti I niso primerna za višine od 135 do 150 cm
- Sedeži v skladu s predpisom ECE R129 / 03.
- Avtosedež namestite v skladu z navodili ali navodili na etiketah avtosedeža.
- Avtosedež namestite samo obrnjenega v smeri vožnje.
- Uporablja se lahko v vozilih, združljivih s standardom ISO / B2.
- Na ovitku Naprednih sistemov za prestrezanje otrok velikosti I mora biti jasno vidna naslednja nalepka.



02 / POMEMBNE INFORMACIJE

- V primeru naprednih otroških sistemov za prestrezanje za določene kategorije vozil morajo biti informacije o določenem vozilu jasno vidne na ovitku. Natančneje tako, da ne bi bilo treba iz ovitka odstranjevati napredni sistem za prestrezanje otroka;
- Proizvajalec sistema za prestrezanje otroka mora na zunanjem ovitku navesti naslov, na katerega se lahko stranka obrne z namenom, da pridobi dodatne informacije o namestitvi sistema za prestrezanje otrok v določenih vozilih;
- Uporabnik mora računati s tem, da fiksni deli oz. plastični deli naprednega sistema za prestrezanje otroka morajo biti nameščeni in pritrjeni tako, da se pri običajni uporabi vozila ne zataknejo ob premične dele sedeža ali vrat v vozilu.
- »POMEMBNO - NE UPORABLJAJTE OBRNJENO V SMERI VOŽNJE PRED 15 MESECI STAROSTI OTROKA (Glej navodila)«
- Vsi trakovi, s katerimi je zadrževalni sistem pritrjen na vozilo, morajo biti zategnjeni. Podstavek za noge, če obstaja, mora biti v stiku s tlemi vozila. Trakovi ali zaščita proti udarcu mora biti prilagojena otrokovemu telesu in pasovi pa ne smejo biti zviti.
- Zagotoviti je treba, da bo uporabljeni ledveni pas čim nižje in da bo udarni ščitnik pravilno nameščen, da ustrezno zaščiti medenico otroka;
- Če je sistem za prestrezanje izpostavljen prometni nesreči, ga je treba zamenjati z novim;
- Uporabnik mora biti seznanjen s tveganji, ki izhajajo iz sprememb ali dopolnitev zadrževalnega sistema brez odobritve homologacijskega organa. Prav tako s tveganji, povezanimi z neupoštevanjem navodil za pravilno namestitvev po navodilih proizvajalca tega sistema za prestrezanje otrok;
- Kadar avtosedež ni pokrit s tekstilno prevleko priporočamo, da ga ne izpostavljate neposredni sončni svetlobi, da se ne ogreje preveč;
- Ne puščajte otroka v naprednem avtosedežu in vozilu brez nadzora.
- Prtljaga ali drugi predmeti, ki bi lahko med prometno nesrečo povzročili poškodbe, morajo biti dobro pritrjeni.
- Ne uporabljajte sistema za prestrezanje otroka brez prevleke;
- Prevleka naprednega sistema za prestrezanje otrok ne sme biti nadomeščen z nobenim drugo prevleko, ki je ni priporočil proizvajalec. Prevleka je sestavni del sistema za prestrezanje otrok.
- Ta navodila shranite za nadaljnjo rabo.
- Pri tem upoštevajte napotke, ki so navedeni v navodilih za vaše vozilo.
-

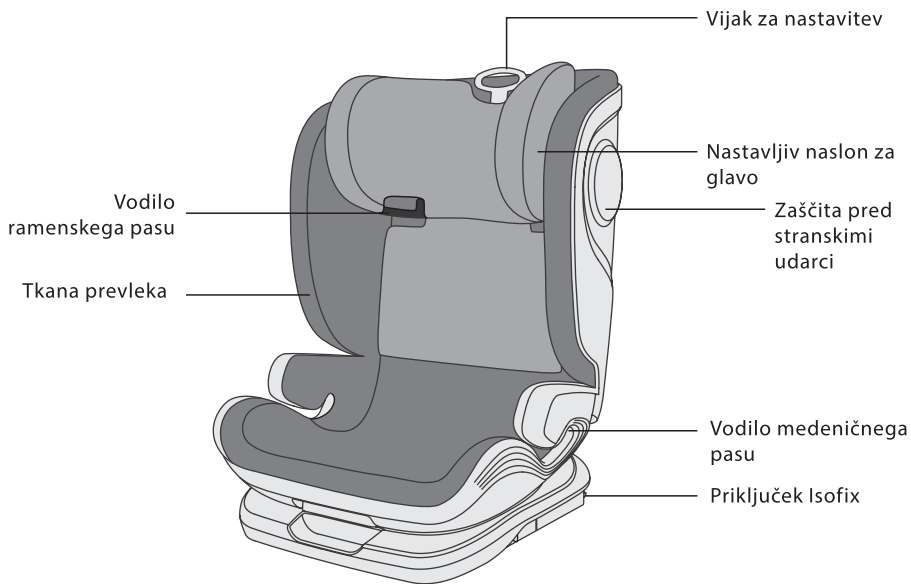


02 / POMEMBNE INFORMACIJE

- NE POSKUŠAJTE odstraniti nobenih etiket z otroškega avtosedeža. V njih so zajete pomembne informacije:
- NE SPREMINJAJTE in ne poskušajte na noben način preoblikovati otroškega varnostnega avtosedeža.
- NE RASTAVLJAJTE in niti ne poskušajte razstaviti otroškega sedeža, razen kot je določeno v teh navodilih za uporabo.
- Avtosedeža NE UPORABLJATE, če so njegovi deli poškodovani ali če manjkajo.
- NE UPORABLJAJTE poškodovanih ali raztrganih pasov ali varnostnih pasov vozila.
- NIKOLI NE uporabljajte avtosedeža brez tekstilne prevleke.
- NE ZAMENJUJTE prevleke ali jermena na otroškega avtosedežu s pokrovom, ki ni priporočena, ker je to sestavni del otroškega avtosedeža.
- NE UPORABLJAJTE otroškega avtosedeža, če se je uporabljal v karamboliranem vozilu. Morebiten udarec bi lahko na avtosedežu, povzročil nevidne poškodbe.
- Nikoli NE kupujte in ne uporabljajte rabljenega avto-sedeža, katerega zgodovine ne poznate.
- PRED VSAKO UPORABO preverite trdnost in nepoškodovanost trakov.
- PRED VSAKO UPORABO preverite, ali pasovi avtosedeža oziroma v vozilu niso zasukani.
- NIKOLI ne puščajte otroka na otroškem sedežu, ko so pasovi ali trakovi popuščeni oziroma odprti.
- NIKOLI ne puščajte otroka brez nadzora.
- NE PUŠČAJTE otroka v tem sistemu za prestrezanje dalj časa.
- NE NAMEŠČAJTE avtosedeža na vrtljive sedeže ali sedeže obrnjene proti smeri vožnje. Otroški avtosedež uporabljajte samo na sedežih, obrnjenih naprej.
- Preverite, ali so jermeni, s katerimi je sistem za prestrezanje pritrjen na vozilo, zategnjeni in ali so vsi pasovi, ki varujejo otroka na sedežu, prilagojeni njegovi velikosti.
- Zagotoviti je treba, da bo morebitni ledveni pas čim nižji in da dovolj varuje medenico.



03 / O AVTOSEDEŽU



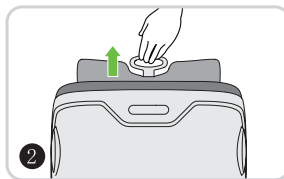
04 / VGRADNJA ZA TELESNE VIŠINE OD

100 – 150cm

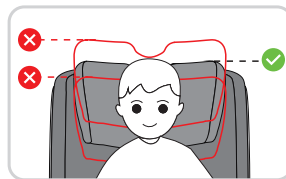
4.1 Tritočkovni varnostni pasovi (100-150cm)



Otroka dajte v avtosedež.



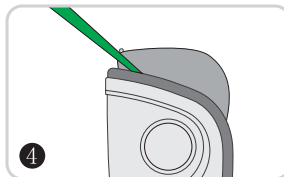
Nastavitev ustrezno višino naslona za glavo



Pravilna višina je najvarnejša



Varnostni pas vozila napeljite skozi vodnik ledvenega pasu



Varnostni pas v vozilu napeljite skozi zaklep

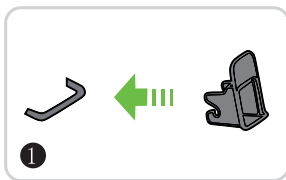


Zategnite pas, dokler ne slišite klika. Pazite da ne zasukate pasu.

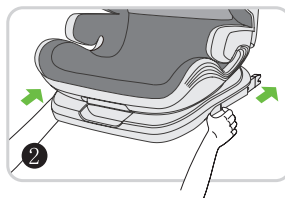




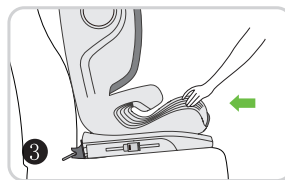
4.2 Pritrditev Isofix + tritočkovni varnostni pasovi (100 -150 cm)



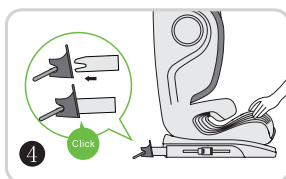
Pritrdite napeljavo Isofix v zaklep



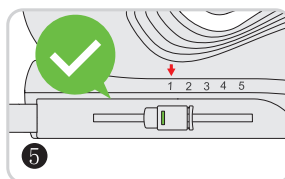
Na obeh straneh popustite Isofix do največje dolžine



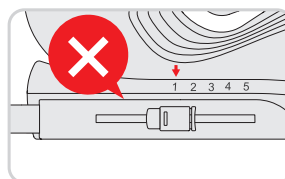
Primite avtosedež in jo pritrdite v zaklep.



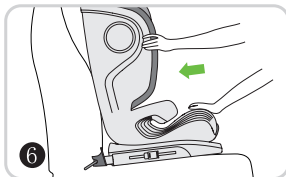
Pravilno pritrditev signalizira s klik



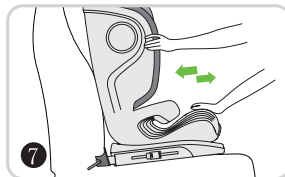
Preverite, ali je indikator zelene barve in ali sta oba zaklepa Isofix poravnana.



Če indikator ni zelene barve, ga morate ponovno namestiti.



Otroški avtosedež potisnite čim bližje hrbtne strani sedea



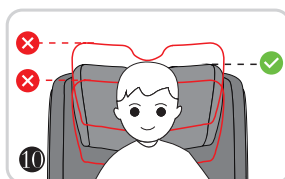
Potegnite avtosedež in se prepričajte, ali je sistem Isofix pravilno pritrjen.



Otroka dajte v avtosedež.



Z obročkoma nastavite pravilno višino



Pravilna višina je najvarnejša

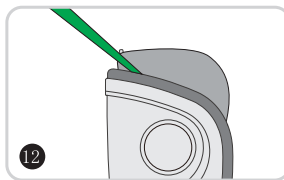




4.2 Pritrditev Isofix + tritočkovni varnostni pasovi (100 -150 cm)



Varnostni pas vozila napeljite skozi vodnik ledvenega pasu



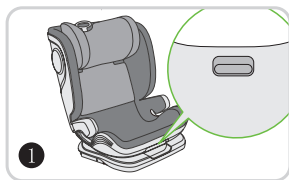
Varnostni pas v vozilu napeljite skozi zaklep



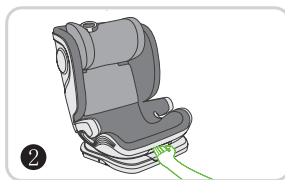
Zategnite pas, dokler ne slišite klika. Pazite da ne zasukate pasu.



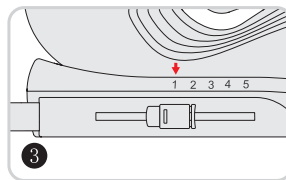
05 / NASTAVITEV NAGIBA



Poiščite ročico za nastavitev višine

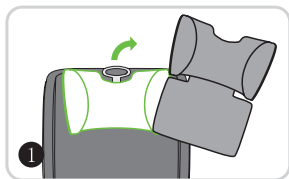


Stisnite ročico za nastavitev višine

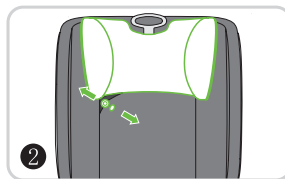


Nagib lahko prilagodite na pet položajev

06 / VZDRŽEVANJE



Snemite tekstilno prevleko z naslona za glavo. Pazite, da ne poškodujete EPS.



Odprite gumb in odstranite tkano prevleko nad naslonom za glavo



Snemite preostalo tkano prevleko

Posamezne dele sestavite v obrnjenem vrstnem redu.

SAMO ZA ROČNO PRANJE (40°)
Uporabite detergent za občutljivo perilo
Ne likajte, ne čistite kemično,
ne belite in ne sušite v sušilnem stroju.
Sušite ploščato in stran od virov toplote
NE UPORABLJAJTE OSTRIH ČISTILNIH SREDSTEV!









Distributor: BabyDirekt s.r.o.
Masarykova 118, 664 42 Modřice, Czechia
tel: +420 547 422 742-44
e-mail: info@zopadesign.com

www.babydirekt.eu | www.zopadesign.com

